CRIMINALIDAD: Muher secuestra den un apartamento y ta ser viola tur dia • **Pagina 3**

AWE Mainta
e corant di Toko

Diaranson
28 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



John Daryanani

Relacioná cu candela na Zona Liber, husticia a detené John Daryanani

•**Pagina 7**

Booshi Wever

a haya su saconan

MINISTER drs. Booshi Wever despues cu na september a anuncia cu entrante 1 di januari 2008 lo bin cu prohibicion di importacion di saconan di plastic, a ripara cu di parti di e supermercadonan a responde positivamente riba esaki. Wever ta considera cu esaki ta un di e poco issues cu tin un draagvlak asina hancho pa un proposicion asina. E ta spera cu e paso aki lo por yuda na eliminacion pronto di e saconan mahos tur rond di Aruba y tur hende lo ta usando nan tasnan blanco y blau.





Djentenan di tribon reactiva na lugar di parkeo di hospital

Segun Bob Harms e cambionan aki ta necesario pa motibo cu mester por garantiza seguridad di e pacientnan, e hendenan cu ta bishita hospital, pero specialmente pa garantiza seguridad di e trahadornan di hospital. E siguiente paso lo ta pa e personanan cu para nan auto caminda no por haci esaki.

•**Pagina 2**

Haci coreccion boluntario riba declaracion di loonbelasting y evita boet

•**Pagina 6**

Lo persegui tur esnan cu dump sushi riba terenonan no stipula pa esaki

•**Pagina 10**

Segun Carmelita Haynes, AVP

Problemanan social-economico ta azota pueblo di Aruba

•**Pagina 11**



Djentenan di tribon reactiva na lugar di parkeo di hospital

Pronto lo bin tambe cu wielklem pa esnan cu para nan auto caminda no por







DEN entrevista cu Bob Harms, relacionista publico di hospital a comenta riba e situacion cu a tuma lugar ayera mainta na hospital caminda autonan a bor anan tirenan.

Harms a expresa cu for di luna di augustus a cuminsa informa publico pa medio di entrevistanan y tambe durante e programa cu hospital tin na Telearuba "Notisalud" riba e cambionan cu ta bai introduci pa loke ta parkeo.

Motibo pa esaki ta cu e cambionan ta necesario pa motibo cu mester por garantiza seguridad di e pacientnan, e hendenan cu ta bishita hospital, pero specialmente pa garantiza seguridad di e trahadornan di hospital, segun Bob Harms a duna di conoce.E ta splica cu a introduci un cambio drastico riba e caminda pa parkeo patras di e entrada principal di hospital. No solamente a bin un cambio den ruta, pero tambe a tuma medidanan estricto pa evita cu hendenan ta core y drenta den espacio caminda cu nan no mester drenta y cu e hendenan cu para nan auto den un forma robez lo carga e consecuencianan di e medidanan cu lo bai tuma manera wielklem entre otro.

Mas aleu Bob Harms a bisa cu gerencia di hospital a dicidi cu mirando cu toch na Aruba mester duna hopi informacion ora introduci cambionan profundo, a dicidi di haci esakinan den fase.

A cuminsa reinstalando e cas di portier na entrada, despues di un par di siman a pone e hefboom, despues di un siman a pone e hefboom pa e lugar di parkeo pa empleadonand I di hospital y a dicidi pa warda te na ultimo pa pone e asina yama haaientanden (djente di tribon), pasobra esey ta algo cu ta profundo, ya cu si ta core den direccion contrario e consecuencianan lo ta hopi grandi. Ta despues di 4 luna a dicidi di activa e djente di tribon, cual a cuminsa dialuna pasa. Den e dos dia di tempo, tabatin un total di 3 automobilista cu a nenga di sigui e instruccionnan cu tin riba tur e borchinan of no a sigui instruccion di personal di seguridad y consecuencia di esaki tabata cu nan a haya basta daño na nan tirenan.

Bob Harms ta bisa cu gerencia di hospital ta lamenta esaki, pasobra ta pa lunanan caba ta dunando informacion riba e cambionan cu ta bai tuma lugar y a pesar di esey tin hopi hende cu no ta sigui instruccionnan cu tin riba e borchinan of di personal di seguridad y door di esey ya caba mester a remplaza e hefboom dos biaha, pasobra simplemente ta pasa door y kibranan.



Awor cu a reactiva e djentenan di tribon, e siguiente paso lo ta pa e personanan cu para nan auto caminda no por haci esaki. Lo pone wielklem na nan auto y ta despues cu e doño di auto paga un multa esaki lo wordo kita. Si e no ta suficiente, lo kita e auto cu takelwagen y pone nan un otro sitio riba gasto di e persona.



Ta papia hopi, sin haci mucho

A bisa di lo papia cu Ministernan di Husticia di Colombia y Venezuela, pero te awe nada

Conferencia anti-droga tampoco no a sigui

DESPUES di hasta a declara, cu e lo organisa un encuentro cu Ministernan di Husticia di Venezuela, hunto cu esun di Colombia, pa cual hasta tabatin un fecha di reunion na Aruba, sin nunca e encuentro aki a tuma lugar. Pero cu si t'asina, según Minister di Husticia, Rudy Croes, cu el a papia cu e Minister di Husticia di Colombia, y tambe cu e Director di DAS, mescos tambe cu e Minister di Husticia di Venezuela, y cu e Director di DISIP, y asina mes tin hende ta drenta Aruba ilegalmente.

Den nan, t'e asesino, Jesus Augusto Regilio Sanchez, kende a asesina un Arubiana den su propio cas, y te awe dicho asesino ta fugitivo na Aruba, loke ta indica cu mester tin hende na Aruba, cu ta yuda sconde e Colombiano aki. E persona aki a sinta castigo di 7 aña di prison, pero parce cu Aruba mester ta hopi dushi p'e, cu el a dicidi di bolbe, burlando di nos autoridadnan.

Pesei nos a cuestiona e maneho di Minister Rudy Croes, kende ta papia hopi, pero di hechos nada. Maske cu e mandatario Arubano ta bisa, cu e no ta warda riba su coleganan Venezolano y Colombiano, e mes lo tuma su medidanan pa frenta entrada di e ilegalnan.

E entradanan berdad a ser minimalisa, pero e ta tumando lugar ainda. Hecho ta como isla nos ta keda vulnerable. Si e persona aki a logra di drenta Aruba, e lo a haci esaki via di e barconan di fruta of via di e yatenan di placer, pa cual te ainda no tin un bon control, según Rudy Croes.

Minister di Husticia, Rudy Croes a anuncia algun tempo atrás, cu dianan 26 y 27 di november ultimo, lo e a organisa un conferencia di anti-droga, unda e dos Ministernan di Husticia menciona tambe lo tabata presente, pero e conferencia aki no a sigui. Esaki lo tuma lugar awor te fin di april di otro aña. Esaki ta debi cu tin otro actividadnan di e Ministernan den becindario di Aruba.

Ora ta papia di productividad y eficiencia

Awor tin otro dia pa celebra:

Dia di Belasting



Awor Dia di Belasting ta ser celebra dia 1 di december, esta diasabra awor. Pero aki por mira cu dirigencia di SIA, y igualmente Minister di Finanza, Nilo Swaen ta aproba cu como dia 1 di december ta cai riba un diasabra, pa adelanta e celebracion aki, pa diabierne awor.
Ta unda nos ta bai cu "hendenan balente" asina? Mientras cu abo cu si mester cumpli cu bo obligacionnan financiero, pa cu Gobierno, keda sin paga, anto lo tuma medida contra bo empresa.

HOPI biaha Gobierno ta den mira di pueblo, pa su accionnan. E pakico cu hopi hende kier bira ambtenaar, ta pasobra nan actividadnan ta masha poco, pero si ta gana bon salario. Mientras cu Gobierno mester duna bon servicio, constantemente por mira cu tin masha dia liber, e.o. proximamente lo sera algun ora pa celebra Sinterklaas, y asina tin mas dia, cu nan ta sera pa algun ora, y hasta dia henter, p.e. pa cualkier dia di estudio, den caso di maestronan.

Loke pa nos a bira e colmo, ora cu nos redaccion a haya informacion, cu pa algun tempo caba, Servicio di Impuesto, SIA ta celebra Dia di Belasting. Kico tin di celebra, no ta conoci, pasobra ningun hende no ta gusta paga belasting.

No por! Gobierno y den e caso aki, Minister Nilo Swaen y dirigencia di SIA mester ta mas deligente. Si kier celebra e dia, anto celebr'e diasabra mes. Y no diabierne den dia, cu e.o. bowling, p'e bin caba den oranan di atardi, pa por keda celebra happy hour. Esaki ta muestra di deficiencia, di falta di productividad y eficiencia. Un biaha mas no por!!!

Muher secuestra 4 dia den un apartamento y a ser viola p'e secuestrador

POLIS ta bai dialuna pa 02.50 di madruga, na un cas na Pavia Park, unda un homber lo tin un muher sera pa 4 dia caba contra su boluntad. N'e cas polis ta topa cu famia di e señora kende ta bisa polis cu W.J.D. naci na Aruba di 35 aña a trece einan.
E famianan ta bisa cu no ta prome biaha cu e homber ta secuestra sra. M.E. de C. Mientrastanto mas polis a bin n'e sitio. Polis a bati porta y D., a habri .

Polis a puntre p'e señora y el a bisa polis cu e ta paden. Despues el a bai paden y e señora a sali, for di kamber yen di miedo. E ta bisa polis cu dor cu su telefon ta blokia, e no por a yama su famia. Pero polis ta nota cu e tin hopi miedo y no kier papia nada.
Despues di hopi puntramento, el a bin bisa polis cu e no ta sinti'e na cas einan.
Polis a dicidi di bisa M.E. de C. pa bai cu nan, y el a bai coi su yabi y su celular. Ora cu W., a mira esaki, el a bira razo, y a cuminsa haci fastioso.
W.J.D. a cuminsa ranca man di e señora y no kier lague bai. Polis mester a interveni p'e por los su man. Despues cu polis a habri porta di e auto p'e señora drenta, e homber D. a bira di remate.
Polis mester a usa man duro contra dje. Ora cu e señora tabata den auto, el a bisa polisnan cu e homber ademas di e secuestre tambe e viole. El ta bai duna keho contra dje na Recherche, tanto di secuestro como di violacion.

Reconstruccion di J.G. Emanstraat, Oranjestraat y Caya ing. R. Lacle

DIRECTOR di D.O.W. ta participa cu lo cuminsa diaranson, 28 di november 2007 cu trabounan di reconstruccion di e pida caya di J.G.Emanstraat cu ta entre Weststraat y Emmastraat. Tambe lo cuminsa cu Oranjestraat dialuna dia 3 di december 2007 y lo sigui dia 5 di december cu Caya ing.Roland Lacle entre e adres #79a y #95.
Nos ta calcula cu e trabounan pa cada caya lo tin un duracion di promedio 5 dia.

E cayanan lo ta sera entre 8'or mainta te cu 6'or atardi. Lo indica rutanan alternativo y desviacionnan pa medio di borchinan y hekinan di trafico.
Nos ta pidi nos disculpa pa cualquier inconveniencia cu por surgi pa motibo di e trabounan.

Ingezonden brief voor AWEMainta en Amigoe

TER vermijding van misverstanden en ter voorkoming van verdere verdachtmakingen reageert het Openbaar Ministerie op de uitlatingen van oud-commissaris Dompig over aspecten van de Holloway-zaak, zoals zij in de pers zijn gekomen.
De huiszoeking die in 2005 bij de familie Van der Sloot heeft plaats gevonden was door de officier van Justitie gevorderd voor het gehele perceel en de twee auto's. Omdat de (politie) stukken die de vordering onderbouwden uitsluitend betrekking hadden op het appartement dat door Joran werd bewoond en op de twee auto's heeft de Rechter Commissaris de machtiging voor de huiszoeking tot dat appartement en de twee auto's beperkt. Toen de officier tijdens de huiszoeking uitbreiding van de huiszoeking vorderde tot andere plaatsen op dat perceel heeft de Rechter-Commissaris die uitbreiding afgeweven omdat er geen basis voor was in de stukken. De R-C was overigens een ander dan die welke later en ook thans als zodanig optreedt. Indien Dompig heeft gezegd dat er destijds genoeg bewijs was voor onderzoek van het huis, is dat in strijd met de stukken.
Tijdens die huiszoeking is er geen onderzoek met honden gedaan. Wel heeft men veel later honden langs het huis van de familie laten lopen. Indien Dompig heeft gezegd dat de R-C het onderzoek met honden heeft beperkt is dit dus niet waar.

Inderdaad was een functionaris van het OM in het huis van de familie aanwezig. Hij was met hen bevriend en had door vakantiedagen op te nemen gelegeheid om de familie mo- reel bij te staan.

Hij was niet uit hoofde van zijn functie op de hoogte van de komende huiszoeking en heeft – omdat er behalve Paul niemand anders thuis was – de bezoekers van dienst willen zijn door het tuinhek open te schuiven. Zo vreemd was zijn aanwezigheid dus niet, en dat de pars dit kon registreren evenmin. Verder heeft hij zich niet met de huiszoeking bemoeid en al helernaal geen toezicht gehouden op de omvang van de huiszoeking. Dat hoefde hij ook niet, ondat de R-C or zelf bij was. Indien de R-C in de aangetroffen toestand aanleiding had gevonden om meer dan alleen het appartement te onderzoeken, zoals door de officier gevorderd, dan had hij hiertoe kunnen besluiten en had dit niet tot onrechtmatigverklaring van het eventueel te vinden bewijs kunnen leiden. De regels van strafvordering zijn dus anders dan Dompig veronderstelt of hem in de mond zijn gelegd. Dat "Big Brother" toezicht heeft gehouden slaat dus nergens op. Dat deze ook nog elders was waar bewijzen werden gezocht – zoals in het artikel staat – wordt niet met enig feit onderbouwd.

Wij rekenen er op dat personen die in het verleden met het Holloway-onderzeek belast zijn geweest niet vergeten dat zij ten aanzien van datgene wat zij in hun functie te weten zijn gekomen niet aan de grote klok hangen. Niet alleen omdat schending van de geheimhoudingsplicht een misdrijf is, maar ook omdat het OM er naar streeft dat de eindstreep van het onderzoek zo zuiver mogelijk wordt gehaald, zonder dat personen daarbij uiting geven aan frustraties of aan de wens rekeningen te vereffenen, c.q. zwarte pieten heen en weer te schuiven. Ook dienen overheidsfunctionarissen zich tijdens lopende strafzaken te onthouden van het publiekelijk uiting geven van hun overtuiging over schuld of onschuld van een verdachte. Schuldigverklaringen worden door de rechter uitgesproken. Een verdachte wordt voor onschuldig gehouden totdat de rechter anders oordeelt.

Nico Jörg
Waarnemend Procureur-Generaal

Na opinion di bufete David Kock y Wix

Ministerio Publico ta bayendo un poco leu di mas



SEGÚN abogado mr. Ronny Wix, Ministerio Publico a dicidi di pone ristringcion di informacion riba nan bufete, esta David Kock & Wix. Ministerio Publico a dicidi cu ni pa Satish Kalpoe, cierto documento cu Ministerio Publico no ta duna nan mas. E documentonan cu e bufete a haya, nan a haya esaki laat, pero awor nan a duna un "bevel", unda Ministerio Publico a dicidi di limita p'e 2 abogadonan aki haya tur informacion.

Di acuerdo cu mr. Ronny Wix, tin cos cu nan por apela y otro no.Tur loke nan por apela, nan a haci esaki caba. Ministerio Publico ta bisa di tin evidencia nobo, pero ora cu studia e 12 pagina cu nan tin, basicamente e evidencia no ta nobo, pero bieu.
Ministerio Publico ta bisa, cu nan tin un State of the Art den tecnologia, unda nan por wak mas di loke nan por wak e tempo ei. Pero Ministerio Publico no por splica di kico nan ta papiando.

Di acuerdo cu mr. Ronny Wix, e tiki nobo cu Ministerio Publico tin, no ta suficiente pa duna e muchanan aki un boet, corda pa sera nan.
Abogado mr. David Kock ta bisa, cu Ministerio Publico mas bien ta midiendo den direccion di culpa. Anteriormente tabata papia di asesinato, loke no t'e caso mas. E argumento awor di Ministerio Publico ta, cu Natelee Holloway tabata masha bon na Aruba y el a desaparece.
Si el a muri, ningun hende por bisa, y si t'asina, e lo bira un delito mas serio. Pesei mes no por papia cu tin un asesinato, y pesei awor Ministerio Publico a bin ta papia den direccion di maltrato, cu consecuencia cu Natalee Holloway lo a muri.

Loke ta masha yamativo, según abogado mr. David Kock, cu e 3 personanan aki ta deteni, pero no tin interrogacion ta tumando lugar. E muchananan aki ta frustra. Pa 2 aña y mei, famia van der Sloot y Kalpoe ta biba den tension.
Según Ronny Wix, tin biaha ta yega un polis Hulandes, sin tin orden hudicial ta cana drenta den un di e cas di e muchanan aki, puntra si nan kier papia cu nan. Ora cu nan bisa no, e Hulandesnan aki ta hinca nan pia mei-mei di e porta, pa purba forza di drenta.
E rumannan Kalpoe ta worde molestia cu yamadanan telefonico, y te hasta nan ta wordo molestia na nan pia di trabou. Cada biaha ta bin un rust chiquito, ata e investigadornan ta cuminsa atrobe. E cos aki ta bai on and on, te cu e polisnan Hulandes a pone "bot" den nan cas, tur esaki pa scucha nan.

Nos por a compronde cu diahuebs awor lo tin e prome di tanto caso sumario cu Kock y Wix a entama.

Sin di kier bai mucho den detaye, Rudy Croes ta bisa di no tin arte ni parte den FDSN



"NA prome lugar, mi no ta envolvi den caso di Fondo Desaroyo San Nicolas Nobo.

Si mi a wordo cita pa duna algun declaracion den Corte, loke mi ta bai haci tambe", asina Minister di Husticia, Rudy Croes a comenta riba e peticion cu Ministerio Publico a haci na Huez, pa cita e titular di husticia pa dia 10 di december awor.

Di acuerdo cu informacionnan cu tin, motibo cu Huez mr. van der Poel lo kier tende Minister Rudy Croes ta, cu e lo kier sa di e presion cu e lo a pone riba Ministerio Publico den e caso aki.

Y e informacionnan aki ta a base di documentonan cu awor ta saliendo na cla. Según Minister Rudy Croes, el a yega di duna declaracion caba na Huez Comisario, unda el a mustra cu ningun integrante di e Gobierno aki no tin arte ni parte den FDSN. Ya cu esaki ta prome cu e gobernacion aki.

Riba e preguntanan, cu si e por ta na altura di e carta cu awor Ministerio Publico lo a emiti, cu a cai den man di abogadonan defensor, unda claramente por conclui cu tabatin presion pisa riba Ministerio Publico, Rudy Croes a bisa di no kier comenta riba esaki, pa no haci daño n'e caso.

Mas ainda pa no anticipa nada awor, pa defensa prepara su mes, pero gustosamente e lo ta den Corte dia 10 di december awor pa 9 or di mainta pa duna su clarificacion di tur insinuacion cu tin.

Awe e seccion di empresa ta duna servicio solamente parti mainta

SERVICIO di Impuesto ta participa cu awe, dia 28 di november, su seccion di empresa lo ta sera parti atardi.
Esaki ta nifica cu e cliente/ empresa cu mester algun informacion tocante su empresa lo por haya servicio solamente durante e oranan di mainta for di 7:45 pa 12:00. Mescos ta conta pa e clientenan cu mester entrega of busca documento di BBO na e Centro di Informacion pa BBO. E seccion di caha y e loketnan di informacion si lo ta operando normalmente. Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa tene cuenta cu e orarionan menciona y ta participa cu su servicionan ta sigui normal diahuebs, dia 29 di november.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Haci coreccion boluntario riba declaracion di loonbelasting y evita haya boet

Accion dirigi riba e companianan den ramo di construccion y industria

ACTUALMENTE Servicio di Impuesto ta preparando pa tene un serie di control di buki pa loke ta trata loonbelasting. E controlnan aki ta planea pa cuminsa na januari 2008 y lo cuminsa cu e clientenan/doñonan di trabou cu ta operando den e ramo di construccion y industria y pues tin e deber di retene loonbelasting y e primanan di AOV/AWW y AZV.

Prome cu e controlnan cuminsa, Servicio di Impuesto a dicidi di duna e clientenan envolvi un chens mas pa boluntariamente nan coregi nan declaracionnan haci di e ultimo cinco añanan (2002 te cu 2006). Esaki ta ensera cu e cliente di su mes lo mester revisa su declaracionnan a base di su registronan den su bukinan y si acaso no a declara y paga loonbelasting y e primanan di AOV/AWW y AZV debidamente e cliente tin e chens ainda pa haci esaki pa medio di un declaracion y pago supletorio. Pa e cliente cu haci coreccion boluntario debidamente, Inspector no lo impone un but.

Control di buki

Un di e tareanan di Servicio di Impuesto ta tene control di buki. Esaki ta ensera cu un controlador di impuesto ta bai cerca un cliente y ta verifica si e declaracionnan cu e cliente a entrega ta cuadra cu loke a wordo registra den e bukinan. Cualkier cliente por haya un control y e control aki por ta dirigi riba cualkier tipo di impuesto por ehempel impuesto di ganashi (winstbelasting), impuesto di entrada (inkomstenbelasting) y impuesto di salario (loonbelasting). Cada tipo di impuesto tin nan mesun puntonan di atencion. Ora ta trata di control di *loonbelasting* por ehempel:

ta pone atencion na e calculacion di *loonbelasting* di e empleadonan; aki ta controla si e salario anual tawata bon calcula y si e tarifa di impuesto a wordo aplica corectamente;

ta pone atencion na e suma cu a wordo paga na Servicio di Impuesto; aki ta controla si tin diferencia den e pagonan haci y e sumanan cu a wordo registra y declara;

ta pone atencion na e aplicacion di e Reglamento di tratamento fiscal di beneficio secundario di trabou; e reglamento aki ta trata e compensacion(nan) extra cu un empleado ta ricibi banda di su salario por ehempel compensacion pa uzo di auto, representacion, telefon, cas, cuminda, gratificacion etc. y con leu ta cobra belasting riba un compensacion;

ta pone atencion na e pagonan haci na un empleado pa kende e doño di trabou no a retene impuesto; hopi biaha ta trata aki di e personanan kendenan no tawata den servicio permanente (losse hulpen, parttimers of freelancers) y kisas tawata emplea pa un periodo cortico. Den un situacion asina e controlador ta determina prome si tin un relacion di trabou y si esei ta e caso e doño di trabou ta obliga di retene impuesto.

Ultimamente Servicio di Impuesto ta pone hopi atencion na e doñonan di trabou cu ta operando den e ramo di construccion y industria, debi cu for di e controlnan di buki cu a tuma lugar caba, a keda constata cu e risico di paga menos loonbelasting y tambe e primanan di AOV/AWW y AZV ta hopi halto den e ramo aki. Tin un averahe di mas cu un miyon florin (inclui but) na coreccion pa cada control di buki. E hecho cu un cliente/doño di trabou ta paga menos loonbelasting absolutamente no ta acceptabel. No mester lubida e aspecto social tambe cu ta hunga un rol grandi, ya cu no solamente ta paga menos na loonbelasting, sino ta paga menos prima di AOV/AWW y AZV tambe. Pues tanto e caha di Pais Aruba como e fondonan di SVB y AZV ta sufri di e actitudnan aki.

Pa e motibonan aki Servicio di Impuesto ta planeando un accion di control den e ramo menciona pa cual lo pone mayoria di e controladornan disponibel. E accion di control lo trata loonbelasting pero automaticamente ta controla tambe e primanan di AOV/AWW y AZV. Durante e control lo pone atencion particular na e diferencianan entre e pagonan haci y e declaracionnan entrega (*afdrachtverschillen*) y lo evalua e relacion di trabou pa cu e asina yama "losse hulpen". Si mester haci coreccion, esaki ta nifica cu e cliente lo ricibi no solamente un of mas cobransa adicional (*naheffingsaanslag*) di loonbelasting, sino tambe cobransa(nan) adicional di prima di AOV/AWW y AZV. Den mayoria caso e cobransanan aki ta sali cu but. Logicamente un cobransa adicional cu but no ta deseabel. Principalmente e but ta cai pisa y ta causa cu e saldo di e debe ta bira mucho mas grandi.

Monica Kock ta presenta ley di iniciativa pa srcap 1 juli 2009 den ley di LTU



PARLAMENTARIO Monica Kock a trese mas cu un aña pasa dilanti cu e ley di LTU nobo ta denigrante pa un arubiano. E ley a trese cu ne cu e casa di un arubiano mester di permiso pa keda Aruba. Loke a pasa cu DIMAS a bai exigi esei tambe pa matrimonio prome cu 1 di juli 2006. Mester a bai corte pa splica DIMAS e ley, cu e matrimonionan existente prome cu 1 juli 2006 ta proteʼhi te cu 1 di juli 2009 manera stipula den ley. Practica ta cu DIMAS ta tarda un aña pa un permiso di un casa. Tur esaki a pone cu MPA a dicidi di traha un ley di iniciativa pa trese cambio y proteha e matrimonionan existente despues di 1 di juli 2009.

E ley di iniciativa di MPA a wordo entrega 27 di november y ta ensera pa scrap e fecha di 1 di juli 2009. Esei kiermen cu pa matrimonionan existente e casa lo keda cu tur su derechonan cu e tin prome cu e ley di 1 di juli 2006 tambe despues di 1 di juli 2009. Asina MPA ta proteha e famianan arubiano cu ta biba nan Aruba hopi tempo caba.

MPA ta di opinion cu si ta bai controla na 1 di juli 2009 matrimonionan cu ya caba tin mas cu 3 aña y en general tin ya 5 aña caba so pasobra e casa no a preocupa pa busca un pasport hulandes, no tin ningun sinti. Ya e matrimonio tei pa basta aña caba y e casa a ricibi e derecho pa keda Aruba caba den pasado. Asina ta percura cu e persona ta keda cu tur su derechonan cu el a ricibi prome cu cambio di e ley. Esaki lo kita un preocupacion di e famia. Nan lo no keda den insertidumbre cu despues e casa por keda Aruba segun DIMAS si of no. MPA ta di opinion cu no por laga e poder aki den man di DIMAS mirando e actitud di DIMAS.

Tambe e Comision di evaluacion a duna gobierno di MEP na april 2007 e conseho pa scrap e fecha di 1 di juli 2009, pero por ripara cu te awe esey no a pasa. E comision a duna e conseho aki basa riba motibo humano.

Cu e ley di iniciativa di MPA lo scrap e fecha di 1 di juli 2009 y lo sigura e famia di un arubiano si e wordo accepta dor di MEP.

Relacioná cu candela na Zona Liber, husticia a detené John Daryanani



WILLEMSTAD - E campaña negativo cu a bin ta desaroyá rond di e persona di e comerciante local John Daryanani a yega na un culminacion temporal ayera mainta cu detencion di e comerciante na su cas na Perseusweg.

E detencion a tuma lugar den kareda di 7.30 y e motibo oficial ta cu ta sospechá John Daryanani di tabata envolví den e sendemento di e candelanan cu tabatin den Zona Liber algun luna pasá y cu a pone henter Còrsow den zozobra, pasobra no ta uno sino 5 loods a kima den e zona sin cu te cu awe por a detené un solo persona p'e casonan di kimamento.

E di dos motibo dicon a detené Daryanani ta pasobra el a purba di cobra seguro pa un loods cu e lo a laga sende na candela y cu a kima loke ta fraude di seguro.
Cu detencion temporal di John Daryanani ta parce cu porfin lo bai tin luz na final di tunel den e casonan di kimamento di negoshi den Zona Liber.
Di e empresario ta conocí cu último añanan e tabata den problema financiero grave cu a conducí cu a pone beslag riba su negoshinan na Brion Plein miéntras cu pa su falta a còrta coriente n'e negoshinan aki.

Ministerio Público ayera mainta kier a confirmá solamente cu J.D. manera OM ta referí n'e sospechoso, a ser detené na su cas riba sospecho di sende candela den combinacion cu terceronan y intento pa cometé fraude cu seguro.
Fuentenan digno di krédito cu AWEMainta a papia cu nan, a confirmá cu ta trata di un empresario, kende a base di reputacion di su mayornan a haña entrada tur caminda pa haci negoshi, pero cu su ambicion tabata demasiado grandi.
El a bula cu ala di manteca y a pasa drèmpel di lo pèrmisibel y tolerabel.
Esei a pone cu su famianan mester a bende 2 loods cu nan tabatin bao di nòmber di Hermanos Lalo den Zona Liber y cu awor n'e empresa cu ta funcioná bao di nòmber di Ganesh.

Cu detencion di Daryanani por resolvé e pùzel di e 5 kimamentonan cu tabatin den Zona Liber y caminda e loods di Daryanani a kima último. Un fuente digno di crédito a informá cu esei por tabata un táctica pa laga kima loods di otro empresario promé y kima esun di Daryanani mes como último pa no lanta sospecho sino pa mas bien den e categoria cu criminalnan a kima esun di dje tambe.

Porcierto cu nunca Ministerio Público no a duna pèrmit pa limpia e último loods cu a kima y pa cual Daryanani tabata luchando pa haña e carta di polis p'e por a cuminsá cobra sèn di seguro.
Nos fuentenan a comentá cu e no kier formulá un opinion ainda riba e caso pasobra e detencion ta mucho fresco y tur cos ta sospecho ainda pero cu si resultá despues cu ta Daryanani a conspirá pa kima e negoshinan, mester ehecut'é pasobra ta masha comerciante el a desgraciá, hopi famia a cai den desgracia y el a causa daño enorme na Zona Liber y economia di Còrsow.

'E tas pa tene Aruba limpi' a keda entrega na Minister Booshi Wever







AYERA mainta Minister Booshi Wever durante conferencia di prensa a duna di conoce cu despues cu na september gobierno a anuncia cu entrante 1 di januari 2008 lo bin cu prohibicion di importacion di saconan di plastic, a ripar acu di parti di e supermercadonan a responde positivamente riba esaki.

Wever ta considera cu esaki ta un di e poco issues cu tin un draagvlak asina hancho pa un proposicion asina. El a bisa cu tin dos proposicion riba mesa y e ta bek serca e stakeholders pa feedback y segun e por a compronde, tin algun inconveniencia pa e fecha di introduccion, pero esey lo mester wordo discuti.

Minister Booshi Wever a considera e dia di ayera como uno historico ya cu ta ripara un comienzo na unda cu sector publico y priva por haci algo conhuntamente na bienestar di e comunidad arubano.

E ta spera cu e paso aki lo por yuda na eliminacion pronto di e saconan mahos tur rond di Aruba y tur hende lo ta usando nan tasnan blanco y blau cu ta significa un shelo y nos beachnan limpi cu ta ilustra e cos bon cu nos tur ta para pe, esta un desaroyo positivo y duradero.

Despues di esaki un mucha muher di 11 aña Zoe a duna un relato dicon e ta kere cu ta asina importante pa usa tas pa tene Aruba limpi. E ta bisa cu e saconan ta susha nos lama, e piscanan y tortuganan ta come e saconan di plastic y nan ta muri. Ademas di esaki e saconan di plastic ta bula rond y pega den mata y esey ta mahos. Tambe cu e saconan ey ta susha cura di su cas y su scol. Fuera di esaki el a bisa cu ora e bira grandi e lo kier landa den un lama limpi.

Banda di esaki, e saconan di plastic mester sigui cumpranan lo cual ta sali mientras cu si usa tas por spaar un poco mas placa y tambe ta tene Aruba cada dia un poco mas limpi. Despues di esaki el a bisa tambe cu Papa Dios kier pa nos tene Aruba limpi y asina a pidi tur hende pa yuda tene Aruba limpi.

Despues di esaki representantenan di diferente supermercado a haci entrega di e tasnan cu nan lo promociona en bes di e saconan di plastic na Minister Booshi Wever.

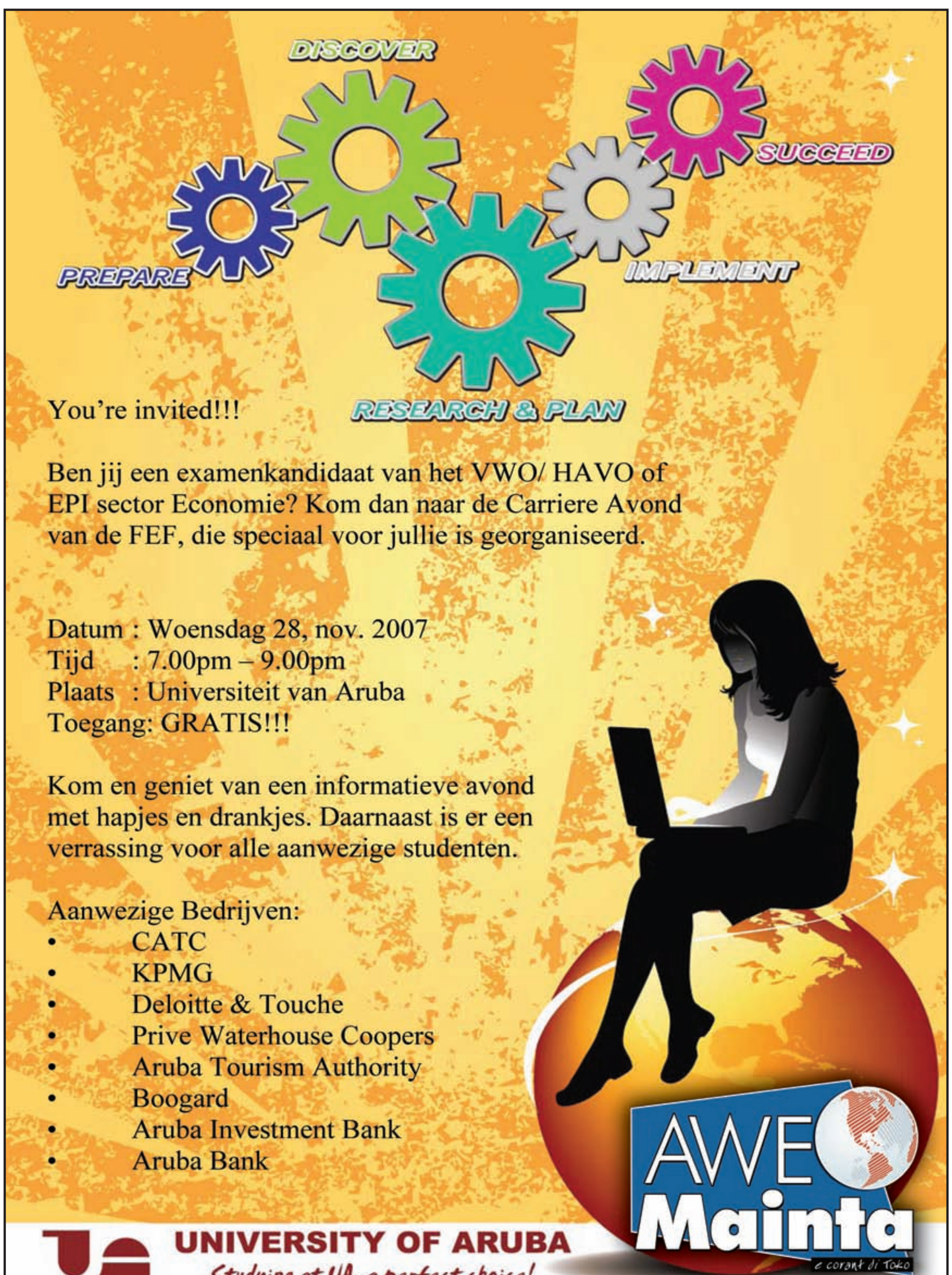
Fanny O'Neal, representante di AHATA na su bes a lesa un carta "E tas pa tene Aruba limpi, un tas pa uni Aruba", Aki el a menciona cu desaroyo no semper ta bin cu su consecuencianan negativo y esaki por wordo mira cu e saconan di plastic. Tambe cu ora diferente gremio a reuni pa trata e tema di e ley di prohibicion di saconan di plastic, esaki a penetra cu tur su forza y a inspira un grupo chikito di hende pa uni forza y busca cada biaha mas hende pa yega na un alternativa cu a wordo presenta na pueblo ayera. Esaki a haya e nomber 'E tas pa tene Aruba limpi'. E promer bestelling ta na caminda unda un grupo grandi di comerciantenan, di supermercadonan y otro empresanan a uni forza y a reuni y a debati riba color, material y tamaño di e tas. Finalmente a scohe pa e color blau cu ta e color di nos shelo y nos bandera y e blanco ta e color di nos beachnan y di pureza. A scohe pa ofrece e tas aki una bes cu e ta riba mercado pa un prijs simbolico di 1 florin na cada ciudadano. E 1 florin aki ta simboliza tambe e intencion y inversion di cada cumprador pa yuda tene Aruba limpi.

Conocido empresario farandulero Frank de Biest deteni





WILLEMSTAD - Despues di a sigi pasonan di e empresario farandulero Frank de Biest local pa algun dia, efectivonan di RST den cooperacion cu Zero Tolerancia a detené e empresario dialuna nochi 9.15 den Concordiastraat.
Mesora nan a tira un contròl den su auto y a haña un saco cu no menos cu 1 kilo di cocaina y algun papel di 100 florin cu nan a confiscá. Naturalmente a detené e empresario di 38 aña kende ta manehá un club nocturno den Saliña, pero e pregunta cu nunca ta haña contesta ta: Ta unda e hòmber aki a haña e droga y serca kende(nan), pasobra paki di droga asina no ta cai fo'i shelo!



Porfin a bin accion

DOW a cuminsa na kita tur kiosko cu no tin permiso

AYERA mainta, nos por a mira con funcionarionan di DOW a dicidi di tuma accion y a cuminsa na e.o. kita tur e kioskonan cu tin e.o. n'e terminal di Arubus na Playa. No solamente por mira esaki como novedad, pero banda di e stip di e high-rise hotelnan, tambe esaki ta birando un bista mahos, cu sigur no ta haci pa Aruba ser mira como un destinacion di 5 strea.
Aruba mes ta creando asina loke nos conoce p.e. na Venezuela, "zona di buonero", esta cu bendedornan ambulante, loke sigur e pueblo aki no kier.

Di acuerdo cu un vocero di DOW, Rubin Ponson, t'asina cu nan a dicidi di cuminsa cu e accion aki, pasobra DOW ta haya cu na stacion di Arubus, e parti unda e kioskonan aki ta poni, mester keda habri. Tipo di control asina, a ser haci caba, e.o. banda di e hotelnan, unda a keda constata cu nan tin permiso haya for di Gobierno mes. Pero esnan cu pone esaki riba caminda publico, y ta forma un peliger p'e publico cu mester espacio pa cana, sigur lo tuma accion contra di establecimento di e kioskonan aki.

Slip di pool ta funciona atrobe



FOR di dia 22 di november e slip di Community Pool San Nicolas ta traha atrobe. Stork Wescar Aruba N.V. y Valero Aruba Refinery a uni forsa pa cumpra un pomp nobo nobo pa e piscina. E gesto aki ta haci posibel cu comunidad di Aruba y especialmente e comunidad di San Nicolas por gosa atrobe di tur loke e piscina di San Nicolas tin pa ofrece pueblo.

E compania Water Treatment Pool Service tabata esun encarga cu e order y instalacion di e pomp pa e facilidad na San Nicolas.

Directiva di Community Pool San Nicolas a keda masha contento cu e donacion di parti di Stork Wescar Aruba N.V. y Valero Aruba Refinery y a gradici e dos companianan aki den nomber di tur esnan cu ta haci uso di e piscina, pero especialmente e muchanan.

Lo persegui tur esnan cu dump sushi riba terenonan no stipula pa esaki



MINISTER di Medio Ambiente, Booshi Wever a informa cu mirando cu tin hopi companianan priva ta benta nan sushedad na stortplaatsen priva y ilegal, el a firma ayera tardi e MB na unda cu ta bai destina dos lugar solamente na Aruba caminda cu lo por tira sushi. Uno ta esun di Parkietenbos y e otro ta unda cu DOW ta tira su desperdicio di construccion.

Asina esaki ta cla lo bai persegui tur esnan cu den nan tereno priva ta dump nan desperdicio cu ta trese peliger pa nos medio ambiente.

Di e forma aki, segun Minister Wever, Gobierno ta bai traha riba legislacion caminda cu tin un toezegging di gobierno hulandes cu lo bin pa yuda traha riba esaki.

Proyecto Bon nochi, drumi dushi ta crusa lama

E proyecto Bon nochi, Drumi dushi, cu a tuma luga recientemente den luna di october na Aruba, a hala atencion na Corsow tambe. E iniciadonan di e proyecto a haya un sorpresa agradabel cu e invitacion di parti di Biblioteca di Corsow y Academia Pedagogico Corsou, pa duna un presentacion di e proyecto pa e dos instancianan menciona.

Den corespondencia via mail, cu e representante di Biblioteca na Corsow, a resalta cu nan tambe ta sinti e necesidad di un proyecto asina pa promove y lanta interes den lesamento.

For di e informacion riba website di Biblioteca Nacional y esun di Olga Buckley, tocante e proyecto, representantenan di e dos instancianan a keda impresiona pa e forma con e proyecto a cana na Aruba y a haya interes pa sa mas di e proyecto.

Den e siman di 4 di december Olga Buckley lo ta na Corsow pa duna dos presentacion, un pa Biblioteca y un pa Academia Pedagogico Corsou.

E equipo di e proyecto Bon nochi, drumi dushi por ta orguyoso di e reconocimento cu nan ta haya pa nan trabao. Despues di e presentacionnan lo informa den prensa e resultado di e encuentronan.

ANUNCIO DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

AREA: 1 (ORANJESTAD)

DIA:	FECHA:	LO FUMIGA CONTRA E SANGURA AEDES AEGYPTI DEN E SIGUIENTE BARIONAN
Dialuna	26-Nov-07	Arendsstraat, Driemasterstraat, Madiki completo, Belgiestraat banda p'ariba, Lucianitastraat p'azuid di caminda y vecindario.
Diamars	27-Nov-07	Belgiestraat banda p'abou, Casnan den Eagle te na Bushiri y vecindario.

AREA: 3-B (SANTA CRUZ / PIEDRA PLAT/ WAYAKA)

DIA:	FECHA:	LO FUMIGA CONTRA E SANGURA AEDES AEGYPTI DEN E SIGUIENTE BARIONAN
Diaranson	21-Nov-07	Balashi, Jan Flemming, Macuarima, Santa Cruz p'ariba di caminda, Kas Ariba, Sombre, Siribana y vecindario
Diahuebs	22-Nov-07	Santa Cruz p'abou di caminda, Hooiberg, Canashito, Papilon, Seroe Biento p'ariba di caminda, Sabana Grandi, Barcadera, Mahuma noord, Santa Martha, Yucuri y vecindario.
Diabierna	23-Nov-07	Cashero, Piedra Plat panoord di caminda, Sero Pita, Casibari y vecindario.
Dialuna	26-Nov-07	Piedra Plat pazuid di caminda, Hooiberg kavel, Cayena Garden, Pavia, Morgenster noord, Cumana noord, Pavia Park y vecindario.
Diamars	27-Nov-07	Seroe Biento p'abao di caminda, Plantenrust, Morgenster zuid, Cumana zuid, Wayaka Residence, Wayaka, Primavera y vecindario

AREA: 3-C (PARADERA / NOORD / TIERA DEL SOL)

DIA:	FECHA:	LO FUMIGA CONTRA E SANGURA AEDES AEGYPTI DEN E SIGUIENTE BARIONAN
Dialuna	26/Nov/07	Tanki Leendert, Catiri, Soledad, Moko, Saliña Kudawecha, Maradera, Montana Sabana Liber, Boegoeroei, Noord.
Diamars	27/Nov/07	Calabas, Kudawecha, Sabana Liber, Altovista, Noord, Turibana, Kamay, Kurimiauw, Seroe Pela, Borancana, Westpunt,Cubeyo Residence.
Diaranzon	28/Nov/07	Ponton, Hato, Bushiri, Tanki Flip, Bubali, Pos Abou, Cunucu Abou, Punta brabo, Grens L.G. Smith Boulevard.
Diahuebs	29/Nov/07	Bubali, Boegoeroei, Washington, Gasparito, Koyari, Keito, San Miguel te Palm Beach.
Diabierna	30/Nov/07	Palm Beach, Salina Serca, Bakval, Rooi Santo, Westpunt, Caya Francisco Figaroa, L.G. Smith Boulevard.
Dialuna	3/Dec/07	Westpunt, Tiera del Sol, Caya Francisco Figaroa, L. G. Smith Boulevard.

POR FABOR HABRI TUR PORTA Y BENTANA DI CAS DURANTE CU TA FUMIGA

NOTA: Si e fumigacion no tuma luga riba e fecha menciona, automaticamente e lo tuma luga su siguiente dia!

Segun Carmelita Haynes, AVP

Problemanan social-economico ta azota pueblo

Y nada di Ministerio Social y Infrastructura

KICO mas mi mester haci! Esey ta e grito di hopi mama y tata di famia ora nan papia cu mi. Specialmente den e dianan aki cu ta dianan cu ta cobra salario. Ora mi bai tienda pa haci mi compra y mi ta papia cu hendenan cu ta haciendo compra ta di yora. Tur cos mester lora y bira dos biaha pa wak si por cumpre. Lechi, un producto asina importante den tur cas, a bira casi impagabel. Mayornan ta buscando alternativa pasobra e prijs di lechi ta asina halto. Berdura y fruta a bira asina caro cu, ni si nan kier, mayornan por cumpra esakinan. Teenage pregnancy, abuso di hende muher, abuso sexual di nos hobenan y hopi mas casonan social cu ta azotando e pueblo aki. Pa no papia mes di ladronicia den tur skina di nos isla. Y den tur esaki un silencio hermetico di parti di e e minister social pa cu e problemanan cu nos hendenan ta enfrentando. Tur hende ta papia di e prijs astronomicamente halto di awa y coriente Pero di e minister di asuntonan social nada. Siquiera pa haci un esfuerso pa influencia WEB pa un prijs reduci di Brandstof Clausule pa asina pueblo por hala un rosea y disfruta di nan dianan di fiesta sin tanto problema na cabez, pero nada. Tin persona cu concientemente ta usando menos awa y menos coriente y nan ta mira esaki riba nan recibo pero e prijs di Brandstofclausule ta keda haltisimo. Con un persona cu salario minimo por paga solamente na awa y coriente 500 florin pa luna? Pa no menciona mes e prijs di huur di FCCA cu tambe ta astromomicamente halto pa un cas social. Mi ta conciente cu awa y coriente ta cai bao di Minister President. Pero entre nan dos mester busca e solucion pa e problemanan creciente den pueblo. Awor a para bira cu hasta WEB a cambia su maneho y haci esaki mescos cu ELMAR. Si bo tin UN solo recibo sin paga nan ta corta bo awa tambe. Con por ta posibel cu e mes compania cu a bisa cu ta un porcentahe minimo no ta pagando nan awa na tempo. Y awor bo ta castiga e hendenan aki tambe? Sabiendo cu e prijs di awa ta asina halto ainda bo ta implementa un medida asina severo cu bo sa lo cai na e mesun porcentahe minimo cu bo ta gaba ta asina abou? Si 90% ta pagando nan recibonan na tempo di con ta castiga esnan cu menos por paga? No tin ningun sentimento social den e companianan aki mas? Na unda nos Minister di Asuntonan Social ta keda den esaki. Na unda nos Minister President ta keda den esaki? Di con nan ta permiti cu ta kita awa di esnan cu menos por paga e prijsnan exorbitantemente halto di awa y coriente? Ta casi un aña pasa cu e implementacion di BBO a inicia. Y cu esey e inicio di decadencia den nos pueblo. Contra di tur conseho a introdusi esaki na un manera bao man y awe pueblo ta pagando e consecuencia di esaki. Awe pueblo y mesun hendenan cu a vota pa nan y a kere cu e 3% lo ta algo minimo mester deduci cu tur otro hende tabata tin razon. E 3% realmente awe a bira casi 30% of mas. Compara e prijsnan di cuminda di un aña pasa cu esnan di awe. E prijsnan a redobla. Y esaki no ta solamente pa motibo di prijs di crudo cu ta aumentando pero ta directamente e consecuencia di BBO y tambe e otro medidanan di impuesto cu gobierno di gabinete Oduber a implementa. Pues ta den man di e ministernan mes e solucion pa baha prijs di awa y coriente, baha prijs di comestibel den tiendanan, aumento di salario minimo, indexering etc. Ta gobierno tin e deber den esakinan. Cua gobierno ta sinta na banda waak con su pueblo ta sufri mientras cu dentro di nan friends & Family si tur cos ta sigui biento en popa.Un apelacion na e dos ministernan concerni pa pone man na curason y cuminsa yuda esnan cu realmente tin mester di dje, esta PUEBLO di Aruba.

De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
"Het verharden van wegen binnen het kader van IWIF 2007"
Volgens bestek: DOW nr. 35, d.j. 2007.

Korte omsctirijving van het werk:

"Het werk bestaat uit het verharden van zandwegen in alle districten van Aruba"

Uitvoeringstermijn: 100 werkbare werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 28 november 2007 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 250,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 28 november 2007 te DOW bij het
Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden **verstrekt op 29 november 2007 om 10.00 vm te DOW.**
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 30 november 2007 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 14 december 2007 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. LB. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. Specificatie inschrijvingsom;
6. De overige in het bestek genoemde stukken.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Monica Kock a bin cu ley di iniciativa pa LTU pa proteha nos arubianonan



DURANTE conferncia di prensa di partido MPA, lider di e partido, Monica Kock a comenta cu el a entrega un otro ley di iniciativa mas pa trese cambio den e ley di LTU.

Kock ta bisa cu desde aña pasa MPA a critica e ley di LTU, ya cu ta para den e ley cu e casa di un arubiano lo ricibi e permiso casi automaticamente, pero den practica a resula cu tin situacionan inhumano pa e arubiano.

E ta bisa cu tin situacionnan cu e casa ta warda un aña pafor di Aruba pa e por haya permiso pa biba cu su casa y esey ta algo cu e Parlamentario di MPA ta considera cu ta algo cu nunca por ta e meta di e ley. E meta ta pa evita matrimonio ficticio, y MPA ta para tras di esaki.

MPA a cuminsa critica e practica di DIMAS cu tin biaha segun Kock ta contra ley. Na september 2006 ya caba MPA a bin cu tres mocion pa proteha nos arubianonan, pero MEP a votra contra nan.

E ora corte mester a para DIMAS cu tabata aplica e ley na un manera ilegal y MPA a wordo critica. Ora corte a cuminsa trese cambionan, gobierno di MEP a declara cu lo bin un comision pa evalua e ley LTU. Na april 2007 e comision a conseha pa trese cambio riba e tereno di famia, pero nada a pasa.

Na juni 2007 MPA a bin cu un mocion atrobe pa kita e termino di 3 aña pa e famia manera conseha dor di e comision y atrobe MEP a vota contra di esaki.

MPA a dicidi di traha un ley di iniciativa pa trese e cambio pa proteha e famia arubiano, esta proteccion pa respeta e matrimonio di nos arubianonan, ya cu no por laga e futuro di e famianan den man di Minister of DIMAS.

E cambionan cu ta den e iniciativa entrega pa MPA ta 3. E promer ta e situacion di e matrimonionan existente, esta matrimonionan pormer cu e ley di LTU nobo a wordo cambia, es decir, matrimonionan promer cu 1 di juli 2006 cu supuestamente ta protehi te cu 1 di juli 2009 momento caminda cu e persona lo mester bai busca un permiso cada aña of e mester naturaliza su mes. E inciativa ta elimina e fecha di 1 di juli 2009.

E di dos cambio ta pa e personanan cu ta casa despues di 1 di juli 2006. E personanan aki mester bai pidi nan permiso cada aña y por ripara cu si nan tabata cumpli di duna e permiso riba un termino liher, no tin problema, pero e ta tuma 1 aña pa bin cla y tin arubianonan ta bandonando nos isla, pasobra nan casa no ta bin cla cu nan permiso. Pa e matrimonionan aki a bin cu e cambio cu no mester pidi tur aña un permiso mas, a pone e famianan aki bao di articulo 3 cu ta 'van rechtsweze toegelaten', kiermen cu un arubiano cu ta casa cu un stranhero no hulandes, su casa ta wordo toegelaten van rechtsweze, es decir, tanten cu nan ta casa, e pareha no hulandes por keda na Aruba trankilamente. E parti mas importante di esaki pa Parlamentario di MPA ta cu kier proteha e famia di un arubiano.

E di tres cambio ta relaciona cu e situacionnan menor di edad cu no tin nacionalidad hulandes. E muchanan aki tambe mester aplica tur aña pa un permiso. Antes nan tabata completamente protehi den e ley bieu. E iniciativa di MPA lo proteha e menornan di edad na e mesun manera cu e tabata antes, esaki lo conta pa esnan cu tabata protehi caba promer cu e ley a wordo cambia. Pa e casonan den futuro e muchanan aki ta bin den aanmerking pa permiso van rechtsweze na unda e ta bai automaticamente.

Segun Parlamentario Monica Kock: "MPA a bin pa traha y no pa critica so. Grita so no ta trese cambio. Accion ta trese cambio.Ora MPA ta keto den corant, esey no kiermen cu MPA ta keto. Nos ta trahando. Esey pueblo awor por ripara. MPA mes a traha e concepto di e ley pa trese e cambio pasobra si mester warda riba gobierno, esaki nunca lo wordo traha."

Parlamentario Monica Kock a finanlisa: "Mi a bin pa traha y soluciona e probleman di nos pueblo. Mi no a bin pa e show politico. Esei ta locual e pueblo a pidimi."

Internacional

Na Ecuador

Explosion den mina ta laga varios morto y decena di herido

UNIDADNAN di recate a mobilisa ayera den direccion di un mina di oro den zuidoost di Ecuador, di cual e deposito a explota lagando por lo menos siete morto, 40 heridos y 30 desapareci, segun e comandante di Cuerpo di Bombero di e zona, Rodrigo Durazno.

Den e mina tin 400 persona ta traha, den nan mayoria peruano, aunque te ainda no a confirma e nacionalidad di e victimanan. E deposito di explosivo tabata ubica na e parti exterior di e tunel. "E explosion tabata di gran magnitud y e sonido a worde tendi te na Machala (capital di e provincia costera El Oro), segun Durazno.

E'la agrega cu rescatistanan di bombero y Cruz Cora di varios ciudad a bai na e localidad di Camilo Ponce Enríquez (den e provincia andina di Azuay, bisiña di El Oro) pa bai na e mina Liga de Oro, un instalacion priva, pa cuminsa cu labornan di rescate.

"Mester hala masha hopi escombro fo'i caminda pa mira kico nos ta haya". Na momento di e explosion tabata tin hendenan cu tabata descansa, otronan cu tabata traha, y otronan cu tabata come. E deposito di explosivo y dinamit tabata cerca di e dormitorionan", segun Durazno, hefe di Bombero di Ponce Enríquez, cu ta keda na 217 miya di Quito, y cerca di e mina.

Entretanto, José Pacheco, di e empresa Sominur – cu ta procesa oro den un area cerca di Ponce Enríquez -, a bisa cu e explosion a tuma luga pa motibo di "mal trabao di un trahado, den e explosivo di transito, pafo di e mina".

"No tin ningun hende atrapa [den e mina]", e'la añadi.



Otro fuentenan ta atribui e explosion na un aparente cortocircuito electrico of un cabito di cigariya.

"Parce cu un hende tabata traha cu polvora of dinamit, y un cabito di cigariya a cai net na e momento ey", tabata declaracion di Vinicio Alvarado, di Defensa Civil di e zona.

Bush ta tene conversacion riba Medio Oriente rondona pa scepticismo



- Un muher ta protesta prome cu e cumbre di paz na Annapolis, Maryland;



– President George Bush ta tene su discurso na e cena di e conferencia di Annapolis, cu Condoleezza Rice como **anfitrion;**



- George Bush, Prome Minister Ehud Olmert, y President Mahmoud Abbas ta duna man na e conferencia di Annapolis

PRESIDENT George W. Bush ayera a inaugura un conferencia di paz israelí-palestino cu hopi cos den wega, intentando pa logra, den su ultimo 14 lunanan di presidencia, un obhetivo cu a worde esquiva pa lidernan mericano pa hopi decada.

Bush ta anfitrion di e encuentro di diplomacia internacional riba Medio Oriente mas ambicioso den siete aña. E negociacionnan ta dirigi na inicia negociacionnan pa crea un Estado palestino. Pero ningun hende ta spera un avance rapido entre e dos bandanan, encabeza pa e prome ministro israelí, Ehud Olmert, y pa e president palestino, Mahmoud Abbas.

Na Gaza, controla pa e islamitanan di Hamas, cu ta opone na e reunion, decena di mil di persona a uni den un concentracion anti-Annapolis cantando "Abbas ta un traidor" y "Morto pa Israel, morto pa Merca".

Forzanan di seguridad na Ramallah, bastión di Abbas na Cisjordania, a dispersa e multidud despues di bochincha den un protesta.

Den su ansia pa rescata un legado di politica externo cu posiblemente lo ta domina pa e impopular guera na Irak, Bush lo papia na e conferencia di un dia Annapolis, Maryland, na cual ta asisti mas di 40 estado, incluyendo Arabia Saudita, Siria y otro potencianan arabe.

Mescos cu Merca, hopi di e participantenan ta worde impulsa pa e deseo di contraresta e creciente influencia di Irán, un nacion no arabe, cu ta opone paz cu e Estado hudiu.

Teheran a bisa ayera cu e'la construi un otro misil di alcanse largo. E arma ta coincidi cu e alcance di otro proyectil irani cu por alcansa Israel. E discurso di Bush na Academia Naval di Merca, ta e pieza central di su papel mas directo den e proceso di paz na Medio Oriente.

"Nos a reuni e siman aki pasobra nos ta comparti un obhetivo comun: dos estado democratico, Israel y Palestina, viviendo band'i otro den paz y seguridad", Bush a bisa den un cena pa e participantenan, un dia prome cu e conferencia. "Alcansa e obhetivo aki ta requeri compromisonan difícil", e'la agrega.

Un funcionario palestino a bisa cu Abbas probablemente lo accentua cu e conferencia ta un oportunidad unico pa un paz extensivo, cu e ta spera lo worde logra prome cu Bush baha como president.

Na e conversacionnan a uni tambe: Syria, un Estado di prome linea formalmente na guera cu Israel, y e ministro di Relacionnan Exterior saudí, prins Saud al-Faisal.

Su presencia ta worde considera como un golpi diplomatico di parti di gobierno di Bush. Secretaria di Estado mericano, Condoleezza Rice, ta guia e conferencia. E reunion ta inclui un sesion riba Golan, ocupá pa Israel desde 1967, y cu Damasco ta spera di recupera. "Nos ta participa cu e entendimento cu Golan ta worde discuti", e diplomatico sirio Ahmad Salkini a laga sa.

A pesar di e insistencia di Bush den un compromiso nobo di Merca y un yamada pa apoyo internacional pa e proceso di paz, expectativanan ta abao entre e principal participantenan den e tres dianan di reunion, cu a cuminsa dialuna na Cas Blanco.

Putin y Merkel ta reuni diadomingo pa papia di Kosovo y Iran



Vladimir Putin



Angela Merkel

E president ruso, Vladimir Putin, y e canciyer aleman Angela Merkel lo reuni diadomingo awor na Wiesbaden, Alemania, den un cumbre di dos dia dedica pa gran parti na e cuestionnan dificil di e programa nuclear irani y e estado di Kosovo. Putin ta worde ricibi na Wiesbaden pa Merkel, caminda nan lo cena hunto den un restaurant na e pueblo di Hattenheim cu ta keda cerca.

Esaki ta sirbi pa prepara e reunionnan oficial di dialuna entre e dos dirigentenan, apoya pa un gran cantidad di ministro.

Diasabra Merkel a bisa cu e ta pensa di discuti, cu e president ruso, cierto "problemanan internacional cu ta di interes comun", manera e "cuestion di Irán y e necesidad di sancionnan nobo" y "e futuro di Kosovo", cu ta reclama un independencia cu Serbia, respalda pa Rusia, ta nengando.

Rusia ta resisti pa duna luz berde na un paquete nobo di sancion di Nacionnan Uni destina pa obliga Teheran pa renuncia su programa di enriquecimento di uranio.

"Nos por discuti abiertamente riba nos diferencianan di opinion pero nos ta constata tambe puntonan comun", Merkel a afirma den su tradicional mensahe di diasabra ultimo.

Otro paquete internacional difícil riba agenda: e proyecto di instalacion di elementonan di e escudo antimisil mericano na Polonia y Republica Checo, cu Rusia ta considera un menasa pa su seguridad.

E ruso y mericanonan no a logra un acuerdo den fin di siman riba e proyecto mericano, ora e negociacionnan a caba na Moscu, entre hefenan di diplomacia y esnan responsabel pa Defensa, den cual Putin a participa activamente.

Angela Merkel lo mester recorda cu e ta desea pa e tema worde discuti den cuadro di NATO.

Merkel y Putin lo tin hopi atencion tambe pa nan relacionnan economico y comercial, cu ta clave den e cooperacion strategico ruso-germanico. Alemania ta busca entradanan nobo den e mercado ruso pa su empresanan industrial gigante. Rusia kier inverti den Europa occidental, caminda e ta desperta desconfianza.

Venezuela ta yama su embahador na Bogotá pa consulta

GOBIERNO venezolano a yama su embahador na Bogotá, Pável Rondón, pa e bin Caracas pa consulta, na raiz di e reciente impasse cu a surgi entre e dos paisnan. Asina canciyeria venezolano a informa ayera. Den un capitulo nobo di e situacion dificil cu e relacion entre e dos gobiernonan ta'den, Canciyeria venezolano a anuncia den un comunicado cortico cu "en bista di e recien acontecimentonan, y cu e meta pa haci un evaluacion profundo di e relacionnan bilateral, a dicidi di yama su embahador na Bogotá pa consulta".

Rondón ta na Caracas desde diasabra ultimo a peticion di su superiornan, segun informacion di un vocero di Canciyeria venezolano, cu a papia den condicion di anonimato.

E relacion entre e dos paisnan a drenta un crisis den fin di siman despues di un intercambio di declaracionnan fuerte entre president Hugo Chavez y su colga colombiano Alvaro Uribe.

Chávez a anuncia diadomingo cu e ta congela e relacionnan bilateral como contesta na e postura cu Uribe a tuma di suspende e mediacion di e president venezolano cu FARC.

E gobernante venezolano a ataca Uribe pa e decision y a acus'e di no kier paz na Colombia.

"E momento a yega pa kita e mascara di e president di Colombia. E (Uribe) no kier paz. E ta vocero di e oligarquía 'santanderisto', 'antibolivariano'", Chavez a bisa dialuna den un reunion cu su alto mando militar na Caracas. Cu esaki e'la referi na general Francisco de Paula Santander rival tenaz di Simón Bolívar den e lucha pa Independencia.

Uribe a responde den un forma energico contra su colega venezolano y a bisa cu e accionnan di Chávez ta insinua cu e ta interesa di instala un "gobierno terorista" di gueriyero izquierdista na Colombia.

Gobierno di Colombia siman pasa a anuncia den un comunicado cu a tuma e decision pa stop e mediacion pasobra a adverti Chavez pa e no comunica directamente cu mando militar colombiano.

Segun e comunicado, e senadora colombiano Piedad Córdoba a yama e comandante di ehército colombiano, general Mario Montoya, pa telefon, y poco despues a pasa e yamada pa Chavez.



E mandatario venezolano a sigura cu e conversacion cu Montoya tabata imprevisto, y cu unicamente e'la haci "un pregunta inocente" riba e cantidad di militar deteni pa FARC.

Deporte







Estrella ta empata cu Vespo y Estrella Jrs. ta gana Vespo Jrs.

DIASABRA tabatin dos partido di futbol den Compleho Deportivo Frans Figaroa entre Estrella-nan di Aruba y Vespo-nan di Bonaire. Den e prome partido e ekipo di Estrella Jrs a sabi di gana Vespo Jrs cu score di 3-0. E segundo partido a bai entre e teamnan di honor Estrella vs Vespo. Hopi tabata speculacionnan ta cuanto Estrella lo bai hanja, ya cu Britannia a hanja 5. Pero Estrella a bini cu un sistema di wega diferente. Un futbol basta alegre, no tenemento di bala innecesariamente. Defensa zonal pero en linia tabata haci falta. Varios bon combinacion y cobertura pa otro. Otro ritmo y formacion. Estrella a sorprende berdad hasta cu otro mentalidad. Ya na di diez minut di wega Vespo ta hanja un carchi corra debidamente na su lugar y mester a sigui e rest 80 minutnan cu diez hangador. Freddy Pinzon ta habri e marcador ariba un terugspel di Arichi cu ta pone Estrella ariba 1-0. Den segundo tempo Danielo Trinidad "Rasta" ta bin tuma un tiro libre. Un tiro sin mucho forza su tras ta wordo coloca den laira na unda e portero Mark ta malcalcula di bai afo pero ta baha den skina pa empata e partido 1-1. E wega ariba su mes tabata uno di e miho weganan cu nos a mira te awor. E partido a wordo dirigi pa Rudy Angela, asisti pa Arley Quintero y Oshi Kock y e 4th official tabata Felis Geerman.



John Henriquez y Lismari James ganadornan den Campeonato di Peso

DEN e campionato nacional di hisamento di peso cu a wordo teni diadomingo di 25 november 2007, John Henriquez den categoria di senior a bira e ganador absoluto cu total di 290kg pa un sinclair total di 291.827 y ta kibra record nacional den clean & jerk cu tabata 163kg pa 170kg. secundo lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu total di 222kg pa un sinclair total di 242.553 y tercer lugar a bai pa Gilbert Gomez cu total di 180kg pa un sinclair total di 185.148.

Den categoria maximo den damas Lismari James ta sali ganadora absoluto cu un total di 105kg pa un sinclair total di 114.727 y tambe ta kibra recrd nacional cu 60kg den clean & jerk, segundo lugar pa Shanyne Kock cu total di 89kg pa un sinclair total di 107.975.

Den hubenil damas Juliska Britten ta bira ganadora cu total di 70kg pa un Sinclair total di 71.067 y secundo lugar a bai pa Leeray Tachi cu total di 50kg pa sinclair total di 69.711.

Den categoria hubenil homber Timo Bergrok ta logra prome lugar cu un total di 60kg pa un sinclair total di 104.364.

Categoria Junior homber Roger Solognier ta sali na prome lugar cu total di 172kg pa un sinclair total di 191.545, segundo lugar a bai pa Ronald Henriquez cu total di 95kg pa un sinclair total di 140.286, tercer lugar a bai pa Anthony Ridderstaat cu total di 115kg pa un sinclair total di 139.648 y cuatro lugar a bai pa Jurgen Henriquez cu total di 115kg pa un sinclair total di 291.827.

Den categoria di masters Anthony Martinus ta sali na di prome lugar cu total di 155kg pa un sinclair total di 161.071.

Tambe trofeonan a bai pa hisadornan cu mas a progresa, na prome lugar Ronald Henriquez cu 15kg, secundo lugar pa Roger Solognier cu 7kg, tercer lugar pa Anthony Martinus cu 5kg y cuatro lugar pa Leeray Tachi cu 3kg.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici e sponsernan cu ta Lotto pa Deporte, Subsidie Comissie, Setar n.v., The Palm Tours y The Mill Resort. Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a juda pa haci e Campionato Nacional un exito.

E premio nan a wordu otorga dor di Sra. Selma Arends.











Johann Cruyff contento pa e resultado bisto na Aruba

DURANTE e fin di siman cu ta tras di lomba a tuma lugar e prome torneo interinsular riba e cancha Cruyff situa na Parke Curason pa Deporte na Jaburibari. Aki 6 ekipo representando cada isla di Reino Hulandes, esta Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Maarten y Statia, a bataya den ekipo mixto pa gana representacion pa bai Hulanda aña entrante. Na e ocasion special aki, halto bishita di Hulanda, manera, e astro di futbol Hulandes Johann Cruyff y secretario di estado Hulandes pa deporte, sra. M. Bussemaker, tabata presente pa experiencia e exito di e vision pa parkenan multifuncional di Minister Ramon Lee. Sr. Johann Cruyff, kende a lanta y ta financia e fundacion cu ta encarga pa crea canchanan deportivo rond mundo pa stimula deporte entre hubentud, tabata sumamente contento cu loke e por a experiencia na Aruba. E torneo tabata sumamente exitoso cu weganan na un nivel sumamente deportivo y hobennan contento gozando di un parke cu ta ofrece grandi y chikito algo pa recrea of haci deporte. Mas cu claro e hobennan presente a probecha y combersa cu e idolo di futbol, kende gustosamente a firma articulonan pa e hobennan. Ministerio di Deporte, IDEFRE, Fundacion Lotto pa Deporte y un comision organisador a intercambia ampliamente cu tanto sr. Johann Cruyff como otro representantenan di e fundacion. A recore varios di e facilidadnan deportivo di Aruba, como tambe a mustra unda Minister Lee ta proyectando e proximo parkenan multifuncional. Den e intercambio balioso aki, a keda palabra riba e posibilidad, pa denter di poco construi un cancha Cruyff na San Nicolas unda lo tin otro parke multifuncioal. Asina cu e tramitenan pa e tereno keda finalisa na D.I.P. lo por cuminsa construi otro aña caba. Minister Ramon Lee ta gradici un y tur, e comite organisador, e fundacionnan Cruyff y Lotto pa Deporte di Aruba, pa nan excelente trabou. Tambe un palabra di danki ta bai na pueblo di Aruba mes kendenan a sa di haci bon uso y alabes cuida e parkenan multifuncional aki. Cu e compromiso pa cumpli cu deseo di comunidad Minister Lee ta sigui promove recreo y deporte pa un y tur mas cerca di nan cas cu construccion di mas facilidad.















Teamnan cu ta hunga final di Copa Wissel Beker 2007 ya ta conoci

DIABIERNA na YMCA a continua e segundo Copa Wissel beker 2007 di S.V.Volvox. E prome partidonan S.V.La Fama ta gana Hooiberg Independiente pa default 2-0 cu setnan 25-0 y 25-0. E team di S.V.Volvox damas a sali cu un team practicamente hoben y a lucha fuerte contra Centro di bario Noord pero nan no a logra gana.Centro di bario Noord ta gana cu score 2-0 cu setnan 25-19 y 25-14.Aki tambe nos a sera conoci cu e prome team damas cu a clasifica pa final di copa wisselbeker.Despues a sigi un tremendo wega di Albo contra Atom Boy's di cual e score a caba preta preta 2-1 cu setnan 25-22,22-25 y 15-12.Un pabien ta bai na e Atom Boy's cu a participa den copa wisslbeker cu nan tremendo presentacion mirando e team aki ta participa den B-Klass di A.V.A y na e team di Albo tambe cu ta un team di compania cu ta practica deporte pa mantene nan mes den condicion.Nos ta spera cu nos por mira nan siguiente anja den Campeonato di A.V.A y tambe den Copa wisselbeker 2008.Diasabra copa wisselbeker a continua di cual e team di S.V.Volvox ta gana nan prome wega pa default contra Britania cu setnan 2-0 set nan 25-0 y 25-0.Despues di e wega aki a continua e teamnan di Gazelles y Noord Volley Masters di cual Gazelles a gana cu setnan 2-0 cu score cu setnan 25-9 y 25-18.Y asina tambe nos a sera conoci cu e otro team di Damas cu ta hunga final copa wisselbeker 2007. Y diabierna awor ta kendenan lo bira CAMPEON COPA WISSELBEKER S.V.VOLVOX 2007.E prome wega lo ta entre e muchanan di Gazelles contra e damasnan di Centro di Bario Noord.Sigui pa cu e teamnan di caballeros cu lo batalla tambe pa campeon cual ta La Fama contra S.V.Volvox.Pues tur fanatico ta keda cordialmente invita diabierna awor cuminsando di 7.30pm na YMCA pa cu finalnan di Copa Wisselbeker 2007 y Automaticamente inscripcion di Copa Wisselbeker 2008 ta habri ariba e dia aki.Pa mas informacion bishita nos website www.sv-volvox.org .





Resumen presentacion di Presidente saliente di Arruwac

NOS directiva aktual ta consisti di: sra. Vanessa Tromp, sra. Nathaly Carlo, sr. Nelson de Palm, sr. Alrric Kock y sr. Chito Geerman (eligi como presidente di ARRUWAC). Atleta Juvenil di aña 2007, Awe nos ta bay jama nos di 4 atleta juvenil di aña. Nos prome nan tawata: Dyonne Lopez, di dos Rawy Maduro y aña pasa Michael Rasmijn.
E atleta aki a participa den mayoria di nos competencianan. Ela mejora su tempo di riba 1500 y 5000 meter considerabelmente. E ta forma parti di ARRUWAC for di tempo cu nos a lanta. Ela gana nos 5 kilometer den stadion cu un tempo di 18.44 minuut.
Un atleta hoben cu hopi futuro. Nos ta jama padilanti sr. Alexander Robert.
Premio special: Prome cu menciona premio special mi kier a recorda e atletanan juvenil femenino: Prome aña nos tawata tin: Faela Lopez, sigui pa Ashlyn Shipley y Faela Lopez. E aña aki nos no tin atleta juvenil femenino. Sinembargo nos ta jama Faela dilanti pa hasi entrega di nos premio special. Den nos atletanan nos ta hasi entrega di un premio special awe. E la representanos den El Jibarito november 2006 y a termina na di 4 luga. Tampe a participa na Carifta, Dutch Caribbean y World Youth Campionship 2007.
E motibo pakiko e ta risibi e premio special ta cu ela pone un record nobo National Juvenil ariba 800 meter. Un tempo di 2.08.46. Nos ta jama padilante: sr. Michael Rasmijn Jr. Atleta canado di Aña Femenino: Nos prome atleta di aña den canamento tawata Lucia Geerman, sigui pa Hilde Rodriguez y aña pasa Rhona Stewart. A participa den mayoria competencianan organisa pa ARRUWAC. A sa di bay cu diferente premio. A mustra diciplina y cooperacion. Nos atleta di anja den canamento: sra. Gina Albertus Atleta di aña den canamento Masculino: Prome atleta den canamento: Mario Maduro, sigui pa Harlem Villar y aña pasa Joseph Croes.
E aña aki nos tin un atleta cu a demostra un progreso grandi e aña aki. A competi y participa deportivamente. A sa tambe di posiciona su mes den casi tur competencia den e promenan cu a termina, tanto den su categoria como den overall winner. Pa decicion unanime di directiva mi ta jama padilanti, sr. Randy Jansen. Atleta di aña Femenino:
Prome aña nos tawatin Sahirska Dirksz, sigui pa Nicolle Suarez y Shariska Dirksz. E la afilia su mes na ARRUWAC aña pasa. A participa den mayoria di nos caredanan di caya, tambe a sa di gana diferente careda y posiona su mes den e promernan. Nos ta spera cu tambe e cuminsa participa den campionatonan nacional. E la representanos na Fatumloop aña pasa y tambe na Philadelfia half marathon. Nos atleta di aña 2007 femenino: sra Lyzayra Carlo-Ponson. Atleta masculino di ana 2007: Nos prome tawata Richard Rodriquez, sigui pa Glenn Semerel y Arnold Brouwer.
Nos premio di atleta di aña pa e aña aki ta bay pa un atleta cu a sa di mustra disciplina den training, a participa den hopi careda, incluyendo esnan national.
Diferente biaha e la fungi como boluntario ora e no ta articipa. Tambe tawata contribui cu consehonan valioso pa cu training di otronan. Nos ta yama dilanti: sr. Rouell Meelis como nos atleta di aña 2007. Disculpa na e fout riba e plakaat, sinembargo esaki lo wordu coregi den transcurso di siman. Bolutario di aña 2007: Nos prome boluntario tawata; Juffr. Rhona Croes, sigui pa Angelique Zievinger y Lienchi Croes.
E boluntario di aña aki mi tin cu bisa cu e ta un cu si e no tawata tey ami probablemente lo no por a functiona. E ta boluntario pa ARRUWAC desde comienso. Ela fungi como boluntario den tur posiccion entre nan, timing, number, waterpost, inschrijving, jurado pa canamento, jurado pa sprint y kogelstoten. Di set-up te opruiming. A tuma tareanan dificil y soporta hopi keho, sigur ora di piki numbernan bek despues di careda. A zorg pa laba materialnan di ARRUWAC. No a importe pa interrumpi su mes un aktividadnan pa e cumpli cu su tarea di boluntario. Mi ta jama padilanti: sr. Philbert Lopez.
Ainda mi tin un Aprecio mas pa entrega: Durante e aña nan cu a pasa nos tin diferente miembro a drenta directiva y otronan a bandona directiva di ARRUWAC. Nos tin e aña aki un persona cu a bandona directiva despues di a sostene nos pa casi cuater aña. E la sa di cumpli semper cu su tareanan cu hopi placer. Nos ta spera di mire un dia bek den nos directiva. Mi ta jama padilanti sra. Raquel Croes-Frank.











Lo kier esaki

Doño di Red Bull F-1 a bisa cu lo por trece Fernando Alonso

E multimiyonario austriaco Dietrich Mateschitz, doño di Red Bull, a bisa cu su team ta un alternativo cu gran potencial, pa e bicampeon di Formula Uno, Fernando Alonso, aunke a descarta un contract pa un aña. "Loke mi por a compronde ta cu Alonso ta negociando cu otro teamnan solamente pa un aña. Un acuerdo asina ni sikiera ta pasa den mi cabes", Mateschitz a bisa. "Pesey ta spera mihor un aña y asina por demostra cu nos ta bay construi un auto capas di atrae den 2009 na un di e mihor coredornan", el a agrega. Sin embargo, el a laga cla cu e teamnan cu Alonso tin pa eligi awo, nos ta den cualkier caso, un alternativa cu gran potencial. "Cu kier tin e situacion bou control y pesey a busca un Formula contractual flexibel cu clausula di salida ta legitimo pa su parti.

Pero aki tin un conflicto di interes entre e team y e piloto. Nos lo gusta un contract di dos aña cu opcion na un tercer", Mateschitz a bisa. Pa e doño di Red Bull ta trata di un tempo solido comun di trabou.

T'e cu awo ta specula cu Renault, team cu Alonso a gana su dos corona mundial, tabata su prome opcion deportivo. Incluso Flavio Briatore, responsabel di Renault, a pone un 60% di opcion cu Alonso lo bay cu su team.

Herida di morto

Sean Taylor a fayece debi na perdida di hopi sanger

SEAN Taylor, hungador estelar di Washington Redskins, a muri un dia despues di wordo tira den su pia, un amigo di famia, Richard Sharpstein a bisa.

Sharpstein a bisa cu e tata di Taylor a yama esaki na telefoon diamars mainta, pa comunica di e fayecimento.

"Su tata a yamami y a bisa cu Sean tabata cu Cristo, y a yora y dunami danki", Sharpstein a bisa, ex abogado di e hungador. "E ta un hecho tristo. E tabata un hoben maraviyoso, humilde y talentoso, cu tabata tin un bida grandi su dilanti. Obviamente, Dios tabata tin otro plan".

El a indica cu ta desconoce cu exactitud e lugar di dera esaki. E dokternan di e hospital unda Taylor tabata interna a keda bou alerta dialuna anochi, debi cu e hoben a primi man di un verpleegster. Pero Sharpstein a bisa cu tabata tin conocimento cu Taylor nunca a recupera na tino den hospital, y cu a desconoce cu por a primi man di e verspleegster.

"Porta tabata trata di bisa ayo, of algo asina", Sharpstein a bisa.

Taylor di 24 aña, a wordo tira na un musculo dialuna madruga, den su cas na Palmetto Bay, na Miami. E bala a lesiona su arteria, cual a provoca un hemorragia grandisimo.

E polis di Miami-Dade ta investigando esaki, cu a pasa ocho dia despues cu a raporta pa prome biaha e presencia di un intruso den e cas di Taylor. Den cual e oportunidad ey, segun detayes di polis, un hende a drenta via di bentana, a kibra tur sorto di cos y laga un cuchui di cushina den e cama di cas.



Antiyas

Oposicion a denunciá Conseho Insular na OM



WILLEMSTAD - Dialuna mainta un delegacion di miembronan di oposicion den Conseho Insular a entregá un denuncia na Ministerio Público p'e hecho cu Conseho Insular a decidí di trata e presupuesto 2008 apesar cu Defensor di Pueblo a manda informá nan cu tabatin violacion flagrante den transparencia di e presupuesto.

Diasabra último e miembronan Gregory Damoen y Norbert George a denunciá y Defensor di Pueblo a tuma nan keho cu Conseho Insular no a cumpli cu e lei pa pone e presupuesto na disposicion di pueblo pa nan tuma nota di su contenido.
Esaki ta un violacion di e ordenansa insular di Maneho Financiero loke a keda confirmá pa Secretario di Teritorio Insular di Còrsow. Conseho Insular mester a duna notificacion público cu e presupuesto tei pa tur hende mira, pero masha aña caba Conseho Insular ta violá e reglanan aki sea pa ignorancia of arogancia.
Dia cu e dos lidernan di oposicion a presentá nan keho na Defensor di Pueblo, mr. Fred Wiel a reconocé cu ta trata di un keho cu ta toca un di e aspectonan di mas importante riba publicacion y transparencia di gobernacion insular cu pueblo mester ta na altura di dje.
Presupuesto t'e instrumento di maneho di mas importante di Gobièrno di Còrsow y Gobièrno mester aplicá e máximo transparencia den esaki. Si trapa e leinan aki den un tempo caminda tin masha importancia pa practicá publicacion y transparencia di gobernacion pa pueblo por tin participacion, e violacion aki ta serio.
Defensor di Pueblo a señalá cu no ta solamente for di su posicion caminda e ta sali na defensa di derecho cu interes di esnan cu presentá un keho, pero pa promové bon gobernacion na Còrsow.

P'esei Defensor di Pueblo a pidi Conseho Insular pa para tratamento di e presupuesto te ora cu nan discutí e keho di e dos miembronan di oposicion.
KEHO NA OM
Despues cu Conseho Insular a discutí e keho y a decidí cu ta ignorá e recomendacion di Defensor di Pueblo, e consehalnan Damoen y George a acudí na Ministerio Público pa haci un keho oficial di e violacion aki.
Den e discusion cu tabatin miembronan cu a ridiculisá e keho y manera Anthony Godett a observá, ta manera dos mala mucha nan a bai haci keho na lugar di bai wak San Nicolas, el a recomendá pa Zwarte Piet bai cu nan.
Otronan simplemente no tabata interesá den e keho, pasobra e consigná den e actual periodo ta cu 11 ta más cu 10 y ta mayoria ta manda.

Pa kita Antia for di lista preto......

Antia ta discuti mas tratado fiscal cu Mexico

WILLEMSTAD – E siman aki un delegacion di Antia Hulandes consistiendo di empleadonan público y sector privá, lo ta na capital di Mexico p'einan hiba còmbersacionnan tocante di un tratado pa intercambio di informacion fiscal.
T'asina cu ya pa algun tempo, Mexico pa un motibo òf otro, a pone nos pais riba nan lista preto. Leinan Mexicano ta exigí cu pa un pais kita for di su lista preto, e mester sera un tratado di intercambio di informacion fiscal.
Maneho di Gobièrno di Antia Hulandes ta pa kita nos pais for di listanan preto cu cierto pais tin. N'e momentunan aki - en todo caso te leu cu Gobièrno Central ta na altura - nos pais ta aparecé riba 14 lista preto.

Secretario di Estado di Finansa, sr. Alex Rosaria, ta malcontento cu e hecho cu internacionalmente no ta existí ningun norma a base di cua ta pone paisnan riba un lista preto.
"E asunto aki ta un *free for all* y ta causa hopi daño. Figurábo cu Antia Hulandes ta riba lista preto di Kazahkstan (un èx república Soviético) miéntras cu e pais ei mes ta aparecé riba masha hopi lista preto rònd mundo", Alex Rosaria a declará.
Anteriormente Alex Rosaria a yega di papia cu paisnan den region pa hunto haci algo contra di e situacion inhusto aki. "Mi ta kere cu mester sigui haci esfuerso pa busca cooperacion cu otronan pa hunto pone e asunto aki riba agènda di por ehèmpel Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Económico (OECD)," Alex Rosaria a terminá bisando.

Na Sint Maarten......

Casá di abogado a pasa polis un wanta

PHILIPSBURG - E vocero policial na St. Maarten, Alto Inspector Janchi Leonard a confirmá ayera cu den fin di siman tabatin un incidente contra un polis den cual un abogado y su casá tabata envolvi.
Polis a detené e pareha temporalmente na Le Grand Marché durante cual casá di e abogado a pasa e polis un wanta den su cara y a zundré pa mata.
Parce cu ora polis a para e pareha nan a duna nòmber falso y polis a hiba e muher Warda di Polis pa interogacion pa despues lagé bai.

Atraccion unico pa turista na Corsow







WILLEMSTAD - Mester duna Cesar loke ta di Cesar. Diabierne ultimo tabatin inauguracion di un servicio turistico nobo caminda turistanan por haci paseo riba un tipo di 'riksha' cu ta un baiskel adaptá bao di un canopa. Loke ta laudable den e iniciativa aki ta cu un otro empresario a sera cabes hunto cu sr. Martinez di Uitzendburo Second Chance y despues di a haña instruccion serca sr. Burton Daal, e negoshi a start diabierne ultimo.
Tipo di iniciativanan asina mester di apoyo di no solamente sector privá, pero tambe di sector gubernamental ya cu den e caso aki e ta duna man na èx convicto cu tin deseo di traha honestamente pa nan pan di cada dia.

Marisela Croes nombra Presidente di Tourism Corporation Bonaire

KRALENDIJK - Recientemente, Directiva di TCB a nombra Marisela Croes, oficialmente Presidente di Directiva di Tourism Corporation Bonaire.
Marisela Croes, no ta desconocí den nos comunidad. Marisela Croes ta Director di United Colors of Bennetton y Rocargo.
Marisela Croes ta miembro tambe di Rotary Club y ta sirbiendo como Presidente durante aña 2006-2007.
Adicionalmente, Marisela Croes ta miembro y a sirbi como miembro den e Comité Organisador di "Bonaire International Fishing Tournament".
Otro miembronan di directiva ta: Jeffrey Levenstone, Evo Cicilia, Dirk Jan Methorst & Jack Chalk.

Esposa di Presidente di Surnam di bishita na Aruba Aloe Balm



DIABIERNA ultimo Aruba Aloe Balm N.V. a duna bon bini cu yen di honor na un bishitante halto na e fabrica y museo di e empresa. Ta trata aki di e esposa di e Presidente di Surnam, Sra H.E.Liesbeth Venetiaan-Vanenburg, cu a scohe pa pasa bishita e compania di Aloe durante e oranan cu e tabata di transito na Aruba. Aki e primera dama di Surnam a sera conoci mas di serca cu e productonan pa Curpa, cuido contra solo, cosmetica y pa cabei cu ta ser traha cu 100 porciento "Aloe Vera" puro di Aruba. Sra. Venetiaan-Vanenburg, a ricibi un gira den e fabrica y museo, door di e Presidente di Aruba Aloe N.V., esta Sr. Louis Posner, kende tabata compaña pa e gerente di producción, Sr. Gilbert Jansen. Ambos ehecutivo di e compania a splica e bishita di honor riba e exito grandi di e compania aki y su ultimo desaroyonan. Sra. H.E. Liesbeth Venetiaan-Vanenburg a keda impresiona cu e fabrica di Aloe Balm N.V. y tur su productonan.

Di tur e restaurantnan cu nos a purba

Esaki tabata e mihor

Segun pareha turista veterano



E pareha turista John y Annette Ferranti ta berdadero embahadornan di Aruba. Nan ta hospedando na Marriott Resort y ta bishitando nos isla pa mas di 38 aña consecutivo. Y hunto cu e pareha aki por mira Gina kende ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña caba. E grupo aki ta residentenan di Brooklyn, NY y ta considera nan mes embahadornan pa turismo di Aruba.

E pareha turista aki a conta nos cu nan a pasa tur caminda na Aruba pa purba e cuminda, pero L.G. Smith Steak & Chophouse tabata e mihor restaurant cu nan a bishita. Luna pasa nan tabata cu e grupo Nobel na Aruba y awor a priminti di bolbe atrobe. Ta e tipo di turistanan aki, ta loke ta pone enfasis riba e gran exito di Aruba, como e mihor destinacion den Caribe....y claro cu e mihor restaurantnan tambe!

Kianny Yarzagaray a bira ganador di campaña di 10 aña di Sanrio



RECIENTEMENTE Sanrio tabatin un campaña relaciona cu nan di 10 aña di existencia.

E ganador a wordo saca dia 20 di november, cu ta Dia di Mucha y e feliz ganadora a bira Kianny Yarzagaray di VictorHugostraat 16.

Riba e foto Kianny ricibiendo su premio for di e propietaria Glenda Noel cu ta contento di por a regala Kianny su bunita premio. Ademas kier envita e pueblo y su clientela pa probecha di e campaña cu ta sigi te dia 31 di december 07 cu ta 10% y 20% p'asina haci'e compra di regalonan di Sinterklaas y di fin di aña.

Little Universe Aruba , Alviana Davina Arends a gana, "Trahe Nacional Fantasia Universe 2007"



FOR di oficina di Mundo Infantil nos a ricibi un grato noticia cu Little Universe Aruba, Alviana Davina Arends a conquista e prome titulo internacional den e certamen aki. Diasabra ultimo a tuma lugar eleccion di Trahe Tipico Nacional unda cu a otorga 2 premio cu t'e trahe nacional y e trahe nacional fantasia.

Un ballroom yen n'e ciudad di Punta Cana tabata cede di e evento aki unda cu e representante di Ecuador a gana e Trahe Nacional y nos representante Aruba, Alviana Arends a gana e Trahe Nacional di Fantasia..

E trahe cu ta un creacion di Andrew Curiel cu ta representa nos Carnaval di Aruba combina cu e solo y nos laman. Sigur un pabien na famia di Alviana, na su skol Chaz Models y na Mundo Infantil cu nan prome titulo internacional.







Slotmachinenan den Seaport & Crystal Casino ta sigui los

Weekend yen di premio grandi den casino

TA obvio cu e slot-machinenan den e dos casinonan mas grandi na Aruba ta sigui masha los. No solamente pa parti premionan di auto tras di otro sino tambe den forma di placa efectivo. Den fin di siman Linda Lizotte di Exenter, USA, a sa di logra un combinacion di 2 bez "Double Jackpot" y un bez "triple Jackpot" den Seaport Casino. E combinacion perfecto aki a percura pa un premio di $5.000 mesora, ora cu apenas e hungador tabatin 30 minuut hungando den Seaport Casino. Den Crystal Casino tambe e machinenan ta sigui masha los, ora cu Gary Cobb di USA a logra e combinacion di 3 X "Quick Hit" cu tabata bon pa e premio di $5.000 mesora, ora cu apenas e tabatin 15 minuut hungando den Crystal Casino. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu representantenan di Crystal y di Seaport Casino ta entrega e premionan na e respectivo ganadornan. Pabien!

E popular programa hulandes "Memories" cu

Grabacion special na Aruba

RECIENTEMENTE tawata di bishita na Aruba e equipo di filmacion pa e canal Hulandes KRO cual ta produci e tan popular programa "Memories" cual por wordo sintoniza na Aruba via BVD (Canal 11). E oportunidad aki a bin, gracias na e empeno y determinación di e ehecutivonan na ATA Europa, cual a hasi e prome contacto cu e canal aki y asina asegura cu Aruba ta ricibi su promocion den e mercado Hulandes.

E crew cu a consisti di E productora Sra. Hattuma conjuntamente cu su assistant producer, camera man, e técnico di sonido y sin lubida Sr. Joop Onsia, kende ta un ex- marinier cu a traha na Aruba 34 aña pasa pero nunca a lubida un amiga di dje kende a laga recuerdonan sumamente bunita den su memoria. Pa e motibo aki tambe cu ela scirbi un carta pa e programa "Memories" pidiendo nan ayuda pa reunie cu su amiga Lenny. Después di basta simanan di preparación, finalmente tur cos a keda cla y asina e grupo a biaha acompaña pa Sr. Onsia y bin busca su amor di di pasado.

Sr. Nathalie Maduro, Relacionista Publico pa Aruba Tourism Authority tawata encarga cu tanto e preparación di nan programa como tambe coordinación di esaki, durante nan estadia na Aruba. Manera semper ATA a escoje e mihor sitionan pa hasi e diferente grabacion y entrevista cu tanto Meneer Onsia como Sra. Lenny. Mientras cu e grabacionan tawata tuma lugar, e camarografo tawata mustra tambe diferente toma nan di Aruba, ilustrando asina diferente parti di Aruba.

Tambe nan a tuma un dia completo pa filma full rond di nos isla, cual nan lo huza durante e programación, ilustrando Aruba su beachnan, especialmente Eagle Beach, e duinen nan na Westpunt, su paisajenan natural, den centro di Oranjestad y tambe na Ámsterdam Manor Resort y Marine Verlof Center na unda nan a hospeda.

Un dia cu pa Sr. Onsia tawata hopi emocional, ta dia cu e crew a bishita Mariniers Kazerne na Savaneta. Aki ela cuminsa corda tur e bon recuerdonan cu e tin di Aruba y Kazerne. Aki ela conta tur e bunita experiencia cu e tawata tin na Aruba y tawata sumamente impresiona con hopi e kazerne a cambia. Un recuerdo tambe cu e tawata tin ta su accidente cu ela sufri durante un les di buceo na unda cu actualmente Marina Pirata ta situa. Después di su accidente na Aruba, pa 34 aña nunca mas ela bolbe drenta lama y tawata impresionante pa wak cu después di asina hopi tempo, na e mesun sitio cu ela accidenta, ela bolbe drenta un biaha mas y asina deshaci di su miedo di lama.

Sr. Onsia no por a stop di elogia nos isla y tawata tin e recuerdo nan di 34 aña fresco den su memoria, manera entre otro e conocido Bali Restaurant, sako di Felipe na San Nicolaas, Basiruti Hotel y un Palm Beach casi completamente bashi di hotel. Ela expresa cu a pesar di tur e cambionan cu Aruba a conta cu ne, toch e ambiente felis y unico no a cambia y esaki ta locual mas ela keda corda di Aruba. Ela sinti manera cu ela yega kas bek.

Aruba Tourism Authority pa medio di esaki, kier a gradici tur su partners nan cu a duna nan cooperación pa hasi di e projecto aki, un éxito total. Un danki ta bay na Ámsterdam Manor Resort, Marine Verlof Center, Personal di Marinies Kazerne, especialmente Sr. Schenk pa tur su cooperacion y hospitalidad brinda durante e dia di filmacion, Sra. Sophia Donker na Marina Pirata y Sra. Chemaly pa nan hospitalidad y amabilidad brinda na e grupo durante filmacion.

ATA lo anuncia ki dia e programa lo ser pasa na BVN pa asina henter Aruba por disfruta di Aruba su bunita paisaje nan durante e programa " Memories"

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

I will say of the Lord:,
"He is my refuge and my fortress,
my God in Him will I trust." Psalm 91 vers.2

With deep sympathy we announce the passing away of:



Barbara Sheryl Levestone

Better known as: "Barbara or Sher"
*** May 1st, 1957 + Nov. 26, 2007**

Date and place of funeral will be announced later.

Address for condolences:
Caya St. John # 32

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Un cos so mi a roga Señor
esei so mi ta anhela
Ku mi por biba den cas di Señor
tur dia di mi bida
pa contempla splendor di Señor" Salmo 27 vers. 4

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Veronique Sheilla Lydiana Levestone

mihor conoci como: "Vero" of "Ve"
*** Sept. 8, 1976 Curacao + Nov. 26, 2007 Aruba**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Caya St. John # 32

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" But I am like a green olive tree in the house of God.
I trust in the mercy of God forever and ever. "
Ps. 52:8

With deep sympathy we announce the death of:



Samuel Dowers

25 february 1929 - 23 november 2007

Left to mourn are his:

companion:	Venice Alexander
stepchildren:	Tellis and family in Canada Sandra in Grenada Densley in U.S.A. Margo in U.S.A. Horles and family in the U.S.A.
cousin:	Theresa Julien
close friends:	Abraham, James, Gertrude, Ethel, Petra, \Feliz, Thelma, Rudy , Magdalena, Shirley, Patrick, Jeffrey, Roy, Hutch, Emily nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place on Friday November 30th,2007 at 4 o=clock leaving the Seed Of Life Ministries to the government cemetery in San Nicolaas. The late Mr. Dowers will be laid out from 2 o=clock in the afternoon in the Seed Of Life Ministries, Bernhardstraat 185 in San Nicolaas.

Condolence address: Caya St. Lucia (San Nicolaas)
from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Homber ta bai cu machete pa regla asunto

POLIS ta wordo yama cu urgencia dialuna anochi pa 7.25 na un cas den Zr. Cherubinestraat, unda lo tin un pelea. N'e cas, polis ta papia cu e mucha homber J.M.R. P., naci na Venezuela di 16 aña, kende ta bisa polis cu e y su ruman homber ta musico y nan tin un manager femenino.
E ta bisa cu e casa di e manager a bin cu machete n'e cas y a bati riba porta. Ora cu el a habri e porta, e casa a bise cu e tin relacion cu su casa.
E mucha homber a sera e porta y a bai paden. E homber a bati cu machete riba porta di e cas y a logra drenta.
Paden el a ataca e dos rumannan cu e machete, pero nan a bringa cune. El a core bai. Polis a buske den becindario, pero no a topa cune. Despues nan a yama e casa, kende a bisa polis cu e homber a maltrate den un supermercado. Tambe el a bisa cu e ta bai denuncia e homber pa maltrato.

Homber ta tilda su casa cu e tin otro homber

UN problema entre pareha a termina den un negoshi, unda un cantidad di cosmetico riba un reki a keda kibra. Esaki a tuma lugar dialuna merdia pa 1'or, ora cu un homber a cana drenta un kapsalon y bai regla asunto cu su casa.
E doño di e kapsalon V.M.H.L. naci na Santo Domingo di 46 aña, ta bisa polis cu un homber a drenta den su negoshi, y busca problema cu un cliente.
Polis a bai n'e sitio y ta topa cu e homber A.A.G. naci na Jamaica di 33 aña. E homber ta bisa polis cu su casa tin un otro homber.
Na momento cu A.A.G a drenta den e kapsalon, el a mira su casa ta papia na telefon. El a bai riba dje y a ranca e telefon for di su man.
Dor di esaki, el a dal contra un reki cu tabata yen di cosmetic. Tur a cai abou y a kibra. El a bisa polis cu e no a haci'e pa malo. Y a bisa e doño cu e lo paga e daño.

Chofer di taxi cu no a paga tino riba cambio a kibra 4 tire den cura di hospital

DIAMARS pa 8.20 di anochi, polis ta bai den e parking-lot di Hospital, unda un chofer di taxi a kibra 4 tire di su auto. E chofer D.K. naci na Aruba di 57 aña, ta bisa polis cu el a drenta den cura di hospital y dor cu el a pasa riba e heronan (djiente di tribon), el a kibra tur 4 tire pareu.
Polis ta mustre cu el a core den direccion contrario. E kier pa hospital paga e daño, como e tirenan costa 1500 florin. Polis a mustre si e kier reclama e mester bai na Directie di Hospital of entama un caso civil.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jesus ta mi luz y salbador. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu despues di un enfermedad basta largo:



Sra. Gregoria Maria Quandus

mihor conoci como: "Goja"
10 mei 1934 † 23 november 2007

Na nomber di su:
rumannan: Sra.Vda. Teresita Gomez y yiunan
Antonia y Nel Bergrok y yiunan
Francisco y Thomasa Quandus y yiunan
Dominico Quandus y Juliana Henriquez
Pedro y Rufina Quandus y yiunan
Maria Quandus y yiunan
Cerilio y Lourdes Quandus y yiunan
Anselmo y Frida Quandus y yiu
Aquiles Quandus
Reginalda Quandus
mescos cu ruman: Olga Leest y famia
yiunan di crianza: Lorena Albertsz
Amarellys Quandus
Edgard Bergrok y famia
ex-cuña: Susana Arindel y yiunan
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Quandus, Tromp, Christiaans, Lopez, Ridderstaat, Gavidia, Leest, Gomez, Bergrok, Koolman, Maduro, Burke, Andrews, Cathalina, Carasquero, Farro, Orman, Dijkhoff, Caveia, Eckmeyer, Franken, Erasmus, Giel, Martes, Pietersz, Toms, Solognier, Angarita, Croes, Henriquez, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di november 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Enbez di krans of flor un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds ta altamente aprecia, lo tin un box desponibel di misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Pos Abao 38
(cas di Teresita Quandus
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Pedro Prudencio Albertsz

mihor conoci como: "Denco" of "Peroes"
28 april 1961 † 22 november 2007

Na nomber di su:
rumannan: Catharina y Hubert Kelly y famia
Lucia Albertsz
Abelina y Joseph Geerman y famia
Juanita Albertsz y yiunan
Encarnacion "Buchi" Albertsz
Olinda Albertsz y yiu
Maria Albertsz y Siegfried Tromp y yiunan
Rosa Albertsz
Beta y Nolasco Thijssen y yiunan
Philomena y Benito v/d Biezen
Juan y Carmen Albertsz y yiunan
Mando y Mayra Albertsz y yiunan
tantanan: Flora Mariaño (Croeze)
Victoria Albertsz
Dominica Croeze
omo: Adriaan y Mercedes Croeze
padrino: Tuchi Danje
madrina: Maria Caster
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
ihanan: Merelyn Sanchez, Franklyn y Vale v/d Linden, Junior Albertsz,
amiganan: Desiree Christiaans y Janine Nicolaas
amigonan yega: Joy Koolman, Bruno Boekhoudt, Frank Koolman, Sony Angela, Victor Geerman, Francisco Dirksz, Benito Florencio, Thomas Webb,
famia: Albertsz, Croeze, Geerman, Kelly, Thijssen, Sanchez, v/d Biezen, v/d Linden, Morla, Centeno, Mariaño, Kock, Dabian, Thiel, Koolman, Caster, Salomon, Wever, Shuwardy, Coffie, Tromp, Jansen, Angela y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Triple A (A.A.A.) pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di november 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Rooi Taki 5
di 7'or pa 9'or di anochi

Lider di MPA ta puntra unda e rotonde di Pos Chiquito a keda

Minister a bisa cu esaki lo ta riba presupuesto di 2007

DURANTE tratamento di presupuesto di DOW 2006 na augustus 2006, Parlamentario Monica Kock a puntra Minister Lopez-Tromp ki dia ta bai hasi algo cu e cruzada peligroso di Pos Chiquito. El a pidi esaki sigur 4 biaha y e contesta di Minister tabata cu e tin atencion pa e problema di e cruzada di Pos Chiquito. Minister e momento ei ni cuanto Parlamentario Kock tabata insisti no kier a duna un contesta directo.

Durante e presupuesto di WIF 2006 na september 2006, atrobe parlamentario Monica Kock a puntra Minister ki dia e cruzada di Pos Chiquito lo wordo soluciona? Den e prome tanda Minister a keda sin contesta e pregunta y Kock mester a bai haci e mesun pregunta atrobe, y splica cu e kier tende un contesta exacto ki aña la bai atende e problema aki. Minister porfin e biaha ey a duna un contesta directo y a bisa cu el lo pone e cruzada di Pos Chiquito riba e presupuesto di aña 2007.

Durante tratamento di presupuesto di 2007 Parlamentario Monica Kock a recorda cu Minister Lopez-Tromp a priminti cu e rotonde di Pos Chiquito lo ta riba e presupuesto di aña 2007. Parlamentarionan di MEP e ora a bin cu un amienda pa duna Minister Lopez-Tromp permiso pa fia placa pa traha e rotonde di Pos Chiquito.

Asina MEP a purba di camufla cu e Minister Lopez-Tromp a priminti pero en realidad no a preocupa mes pa pone e rotonde di Pos Chiquito riba e lista di e presupuesto di aña 2007.

MPA a vota contra pasobra no por ta asina cu tin e rotonde riba presupuesto anto ta bai fia placa tambe pe. MEP e tempo ey a trese dilanti cu MPA ta contra rotonde di Pos Chiquito, pero ta MPA ta esun cu a insiti y mara Minister Lopez-Tromp pa na aña 2007 soluciona esaki.

Awor nos ta yegando fin di 2007 y te awe no a ripara nada na Pos Chiquito. Parlamentario di MPA ta puntra cual motibo tin awor pa no a ehecuta e rotonde na Pos Chiquito? "Muy pronto nos lo trata e presupuesto di 2008. MPA lo sigui insisti pa e rotonde pa Pos Chiquito pa asina sigura e trafico pa nos ciudadanonan".

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0210
3665
6819

ZODIAC
6179 Leo

BIG FOUR
8054

SUPER FOUR
9976

LOTTO DI DIA
03-07-16-26-29

DIARIO
0124
2342
4337

CORSOW
5207
7757
7424



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	4						2	
	9		7		6		1	
3								7
2	5		6		7		8	9
		1	5		4	2		
7	8		9		3		5	4
4								1
	2		3		8		6	
	7						9	

EASY # 1

		1	7		5	6		
8								
3					2		5	
4	1		9	2				
				4	6		7	8
	3		4					2
								4
		7	2		3	5		

MEDIUM # 2

1

6	4	7	1	3	5	9	2	8
8	9	2	7	4	6	5	1	3
3	1	5	8	9	2	6	4	7
2	5	4	6	1	7	3	8	9
9	3	1	5	8	4	2	7	6
7	8	6	9	2	3	1	5	4
4	6	8	2	5	9	7	3	1
1	2	9	3	7	8	4	6	5
5	7	3	4	6	1	8	9	2

2

2	9	1	7	8	5	6	4	3
8	5	6	1	3	4	2	9	7
3	7	4	6	9	2	8	5	1
4	1	8	9	2	7	3	6	5
7	6	3	8	5	1	4	2	9
5	2	9	3	4	6	1	7	8
6	3	5	4	7	8	9	1	2
1	8	2	5	6	9	7	3	4
9	4	7	2	1	3	5	8	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. V/d Linde
Pariba di Brug: Dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Libertad y respet

Un hende a yega di bisa cu si bo ta stima algo masha hopi mes, lag'e bai. Si e bin bek serca bo, e ta dibo pa bida largo. Si e no bin bek, pa cuminsa nunca e tabata dibo.

Ora ta trata di relacionnan romantico, algun individual ta bira asina motiva pa haya un hende pa stima cu nan ta cuminsa viola principionan bon conoci di libertad y respet den interaccion humano. Esey ta mescos cu apunta un slang di awa riba un candela.

Mi a tende di un hoben cu tabata determina pa gana e afecto di un chick cu te hasta a yega di nenga pa top'e. E yoncuman a dicidi cu e caminda pa corazon di e chick ta pa medio di post, asina ta, e'la cuminsa scirbi carta tur dia. Ora e no haya contesta e ta aumenta su frequencia te cu 3 nota cada 24 ora. Na tur e'la scirbi mas di 700 carta, y como resultado di esey, e chick a casa cu e partido di carta.

T'asina e sistema ta traha. Aparenta demasiado ansioso y demasiado disponibel, por cierto ta aleha hende envez di atrae nan den un relacion di compromiso.

Amor romantico ta un di e esfuerzonan raro humano cu tin miho exito ora e ta requeri menos energia. Y corda cu respet ta prome cu amor, y cu relacionnan constantemente ta worde poni na prueba pa amantenan cauteloso cu ta gusta grawata e haas prome cu nan guli e anzué.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	3.63	3.68	3.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.96	162.68	163.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.96	165.46	167.12
Euro per XEU. 100	262.52	264.91	267.58

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Problemanan cu ta tumando lugar riba reparacionnan of renovacionnan na cas ta sigui sin wordo resolvi. Bo ta perde pasenshi cu razon.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta lo suficientemente afortuna pa ricibi amor y apoyo di hendenan sercano. Esforza bo mes awe.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Contactonan estrecho cu famia por ta dificil awe, ya cu bo ta sclamando pa bo independencia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo no ta di esnan cu ta bandona e carera na mitad di caminda, bo ta prefera yega na final.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Keda serca di amigonan sercano y familiarnan awe. Bo por tin amor y apoyo y goza di compania di esnan conoci.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo tin hopi pa haci y bo a sacrifica actividadnan social y tambe tempo na cas pa por haci nan tur.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Aspectonan practico no ta bo fuerte awe. Problemanan tecnico of inclusive e labornan simpel lo por bira complica.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke bo mester haci awe ta trabao duro y poco tempo liber, pero si e sentido di seguridad ta lagabo sinti mihor, e lo bale la pena.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Placa no ta tur cos ora un hende pidibo pa haci in tarea desagradabel no acepta, inclusive si posiblemente e placa ta cambia di man.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Gasto den asuntonan domestico ta aumenta e inversion. E ta bale la pena y ta añadi balor extra na bo cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo a bin ta un sosten fuerte pa famia y awor bo mester bo afecto incondicional y pasenshi.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bida persona ta bai di 3 signo. No bira tristo pasobra un amigo a lagabo cai. Al contrario, mihor cos cu bo por haci cu e persona ey ta keda ariba.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Lima, PERU: E matadro Spaño Julian Lopez "El Juli" ta duna un show durante e festival "Señor de los Milagros" na e Plaza de Toros Acho na Lima.

Salamander Holdings NV ta honra asociadonan fiel



NA Salamander Holdings NV aniversarionan di 5 y 10 aña a wordo reconoci cu un celebracion. E prome tienda di e compania, e mini market, a habri na the Mill Resort & Suites na 1994, y mientras cu e asociadonan di Salamander Holdings ta disfrutando di un carera largo cu e compania, ningun hende a yega e aniversario di 15 aña ainda.

Recientemente, durante un encuentro y desayuno, enbes di djis haci e sesion di brainstorming, e reunion di diasabra tabatin un sorpresa p'e asociadonan cu a completa 5 y 10 aña di servicio. Esnan cu a celebra nan aniversario tabata Anchie Malmberg y Alma Tagorda – 10 aña; y Sharlin Maduro, Claudette Ligeon,Yvonne Bomba y Kathleen Marin – 5 aña. Director Jodi Tobman a conta biyetenan di $100 pa cada aña di servicio y a entrega nan n'e 5 empleadonan fiel, kendenan tambe a ricibi brasa, notanan di gradicimento y aplauso.

Nos Mundo Loco

Ladron estilo Robin Hood

Polis a aresta un homber na Italia cu a purba di atraca un stacion di gasolin cu boog y flecha.

Marco Verdi di 29 aña a ser aresta na Varese despues di a pone e flecha na e garganta di e cahero di e stacion.

Pero e cahero a primi un alarma secreto y despues a bula riba e atracador, controlando'e y wante abao te ora cu polis a yega.

Teenager ta sobrevivi tubo door di cabez

Un teenager Indio tabtin un escape milagroso despues cu un tubo di metal a pasa straight door di su cabez den un accidente di bus.

Dokternan a bisa cu e tabata un milager cu Manish Rajpurohit a sobrevivi despues cu un rail di seguridad a pasa door di su frente y sali na e pari abao di su craneo.

Esaki a pasa ora un truck a dal den e bus e Manish tabata aden viahando pa ed estado Indio di Andrha Pradesh.

Manesh a bisa: "Etubo a dal mi na mi frente y a wantami pega contra e stoel. Mi tabata pega eynan gritando mas duro cu mi tabata por pa judansa."

E studiante mester a move su cabez over di e tubo pa duna personal di rescate suficiente espacio pa por a corta e tubo y los e for di e stoel.

Despues e mester a cana den e bus cu e tubo ainda pega na su cabez, pa despues core den un truck pa un ora pa por a yega un hospital pa haya tratamento medico.

Depsues di a wordo stabilsa na e hospital aki, ela wordo transporta cu ambulans pa un hospital priva na Bangalore 3 ora leeuw, unda ciruganonan por a remove e tubo for di su cabez.

Dokter Sharan Patil a bisa: "E promer cos e ela bisami ta 'Kita e maldito tubo aki for di mi cabz'".

Despues di 20 aña

Oficina di Propiedad Intelectual ta bai conoce algun cambio







DIABIERNA ultimo Oficina di Propiedad Intelectual a celebra su 20 aniversario. E Bureau aki a keda funda dia 17 november 1987. Despues cu pais Aruba a haña su Status Aparte na 1986 a cuminsa traha riba e leynan necesario riba e tereno di Propiedad Intelectual.

E tempo ey Gobierno a adopta e Ley di Marca y e Ley di Derecho di Autor cu Antiyas tabata usa. Pa locual cu ta patente esaki mester keda registra na Hulanda y e patente tabata valido na Aruba tambe.

Na 1989 Aruba a conoce su propio ley di marca. Na 1995 Aruba a haña tambe su propio ley di patente. Sr Frank H. Croes, kende e tempo tabata encabesa e departamento aki a hinca masha hopi energia pa hinca e leynan aki den otro.

E ta un tereno di ley nobo pa Aruba, pues no tabatin hopi conocemento serca huristanan.

E tempo ey a pidi algun experto di Hulanda pa controla locual cu a wordo traha aki. No a dura mucho pa nan duna nan aprobacion y esaki por a wordo trata den Parlamento aki na Aruba.

Nos ley di Derecho di Autor si ta uno hopi bieu. Esey no kier men cu e no ta bon. Na 2001 Ministro Rudy Croes, Minister di Husticia a instala un comision pa sondea posibilidadnan pa combati pirateria na Aruba. E sugerencianan di e comision aki awor aki ta hayando forma den e cambionan cu e Bureau di BIE/OPI ta trahando riba dje. Banda di esaki tin mas idea nobo cu lo wordo incorpora den e cambionan cu lo wordo proponi.

Algo cu ta resalta t'e proposicion pa castigonan pa violacion di e ley aki cu a wordo aumenta drasticamente. Si tur cos ta bon e ley aki mester yega Parlamento den 2008.

Diabierna e actual Director sr. Gos Oduber a dirigi su mes n'e presentenan y a relata riba algun aspecto cu ta hayando atencion di e departamento y cambionan cu ta na caminda. Ministro di Husticia, Rudy Croes tambe a dirigi su mes n'e presentenan y a trece su pensamentonan pa cu e bureau aki dilanti. E.o. el a elabora riba e futuro di BIE/OPI.

Sra. Wini Dirksz, como e unico colega cu ta trahando n'e bureau aki for di su cuminsamento, tambe a haña e oportunidad pa dirigi algun palabra n'e invitadonan.

Nos por a nota presencia di diferente abogado cu ta traha riba e tereno di marca y patente. Tambe tabata presente algun colega di otro departamentonan di Gobierno cu ta directamente envolvi cu e departamento di BIE /OPI. Aunke awacero a menasa henter atardi, nos tin cu bisa cu e anochi tabata ameno.

Nos tambe kier a felicita e Oficina di Propiedad Intelectual y ta desea nan tur cos bon p'e añanan cu ta sigui.

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

AYERA nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un email for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e'la confirma su bishita un tiki lat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robez.

SINEMBARGO Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diarazon 5 di december di 5'or pa 7 'or pm. Mayornan cu ta desea pa nan yiu ricibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 26 di november pa dialuna 3 di december di 8'or di mainta pa 6'or di atardi. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo worde usa pa cubri gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu srta Cindy Zambrano na Centro di Bario Playa Pabao 583-7775.

Checkeo di sucu, presion, cholesterol y triglycerides

Na Wit Gele Kruis na Sta Cruz

WIT Gele Kruis Aruba, kier recorda e comunidad di Aruba pa e ultimo chequeo di salud pa november, cu ta tuma lugar na Wit Gele Kruis Sta Cruz diabierna, dia 30 di november di 7.00-9.30 di mainta. Corda pasa controla bo sucu, presion, cholesterol y triglycerides. Pa e servicio aki ta paga solamente fls.10,00 pa persona.

Presente tambe ta Optica Oduber & Kan pa controla bista y presion den wowo.

Ta recomendabel si ta necesario pa tuma un kopi té sin sucu 2 ora prome cu e chequeo pa evita biramento di cabez y stoma.

Cu e servicio aki Wit Gele kruis Aruba kier yuda informa y educa nos comunidad pa asina nan por mantene un curpa balansa y saludabel.

No laga otro contabo, bin controla bo mes y pasa un feliz fin di aña.

Pa mas informacion por yama na tel: 582 4444 di 8.00-5.00 p.m

E control atardi na december di 3.00-5.00 p.m, dia 3 na San Nicolas, 6 na Noord, 7 na Oranjestad, 17 na San Nicolas, 20 na Noord, 21 na Oranjestad ta sigui normalmente. Sta Cruz no ta disponibel mas.

Funari cu su tradicional bazaar di Pasco

DIADOMINGO ultimo, Funari tabatin nan tradicional Bazaar di Pasco. Esaki a tuma lugar na Cas di Funari na Savaneta y mester bisa cu e tabata masha bon bishita. Aki tur interesado por cumpra loke e clientenan di Funari a bin ta traha como nan obra di man, y cu tin un toke di Pasco. Masha bunita mes. E bazaar aki ya ta un tradicion di Funari na fin di aña.
E fotonan aki ta confirma, con grandi esaki tabata.















